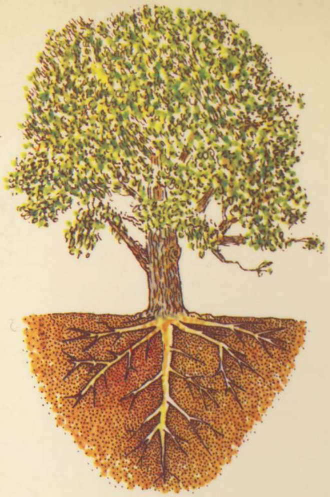
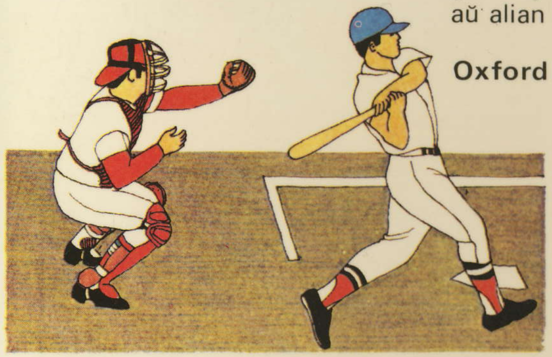
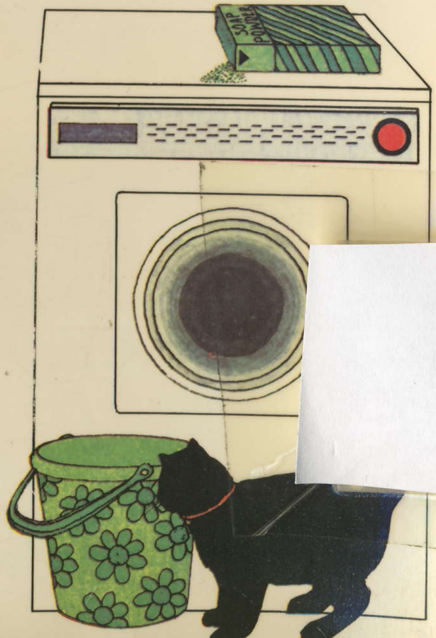
ISBN 0 19 431236 4



Ĉi tiu malgranda konsultilo bildigas sur 75 plenkoloraj paĝoj pli ol 2000 vortojn de Esperanto. La ilustraĵoj ampleksas urbon kaj kamparon, la hejmon, bestojn kaj birdojn, okupojn, veturilojn, sportojn, la lernejon, vestaĵojn kaj la homan korpon, kiel ankaŭ aliajn temojn. Mallonga gramatika sekcio enhavas adjektivojn, verbojn, prepoziciojn kaj kolektivajn vortojn. Per nigra-blanka apendico aldoniĝas numeraloj, proverboj, landoj kaj valutoj, alfabetoj kaj la tabel-vortoj. La libro taŭgas por komencantoj kaj ankaŭ por pli spertaj esperantistoj kiuj ne havas la tempon detale traserĉi pli grandajn vortarojn por trovi tiun aŭ alian konkretan terminon.

Oxford University Press

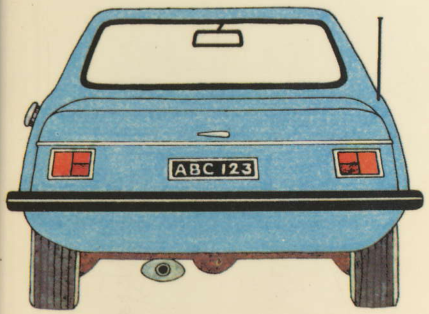


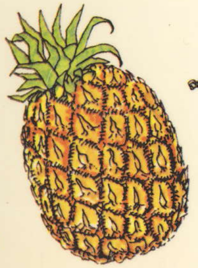


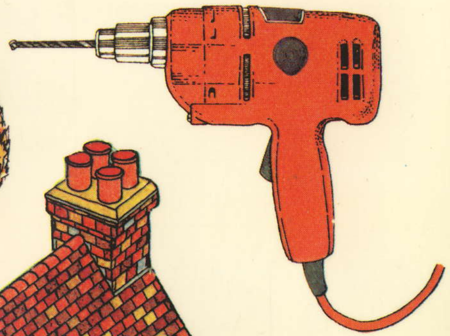
Praktika Bildvortaro de Esperanto

Oxford

Praktika Bildvortaro de Esperanto







Praktika Bildvortaro de Esperanto

la bildojn desegnis
Corinne Clarke kaj Ray Burrows

la tekston kompilis
Language Services

Oxford University Press
1979

PRI ĈI TIU LIBRO

Ĉi tiu libro estas Esperantlingva versio de anglalingva bildvortaro destinita al la instruado de tiu lingvo al ne-anglalingvanoj.

La bildoj, kiuj certagrade montras scenojn el la vivo en Britujo sed grandparte estas pli-malpli internaciaj, konserviĝas ĉi tie ekzakte kiel en la originala verko. La kompilintoj de ĉi tiu esperanta eldono tamen lasis al si ŝanĝi la tekston en traduko laŭ sia bontrovo.

Pro tiuj ŝanĝoj la du libroj ne estas precize paralelaj, kaj la uzonto de nia vortareto eble dum-momente supozos, ke li havas en siaj manoj libreton originale verkitan en Esperanto. Sed atentinde estas, ke la vorto-listojn diktis la donitaj bildoj, jam numerigitaj por ilustri la vortaron de la angla. Tial estus eraro rilati al nia vortareto kiel kolekton de ordinaraj aŭ plej konataj vortoj de nia lingvo.

Oni povas foje rimarki, ke tre konata vorto en Esperanto mankas sur la responda paĝo, dum aliloke estis necese nomi ion por kio Esperanto ĝis nun ne evoluigis netan terminon. Tamen, la leganto trovos en nia teksto nur manplenon da vortoj kiuj ne estas jam registritaj en la Plena Ilustrita Vortaro (la plej grava de la konsultitaj verkoj), kaj tiuj malmultaj 'neologismoj' listiĝas sur paĝo 85.

Malgraŭ la ĉi-supraj avertoj kaj klarigoj, la kompilintoj arogas al si la juĝon, ke la Praktika Bildvortaro estas ne nur laŭnome praktika, kaj ke ĝi trovos grandan akcepton inter instruistoj de Esperanto, kiel ankaŭ far tiuj esperantistoj kiuj nur havas okazon kelkfoje en la jaro uzi sian Esperanton.

Studantoj pri la angla kiuj interesiĝas pri la originala verko en la angla povas ĝin mendi de kiu ajn libro-vendisto kiu peras la librojn de *Oxford University Press*, aŭ ili povas ĝin mendi de *Language Services*. Mendante ĝin de *Language Services* oni sendu egalvaloron de ses nederlandaj guldenoj por ĉiu ekzemplero al la adreso sur paĝo 87. Observu la tie-donitajn kondiĉojn por mendoj de la esperanta eldono.

© *Oxford University Press 1979*

ISBN 0 19 431236 4

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of Oxford University Press

Printed in Great Britain by
C. J. Mason & Son Ltd. Bristol

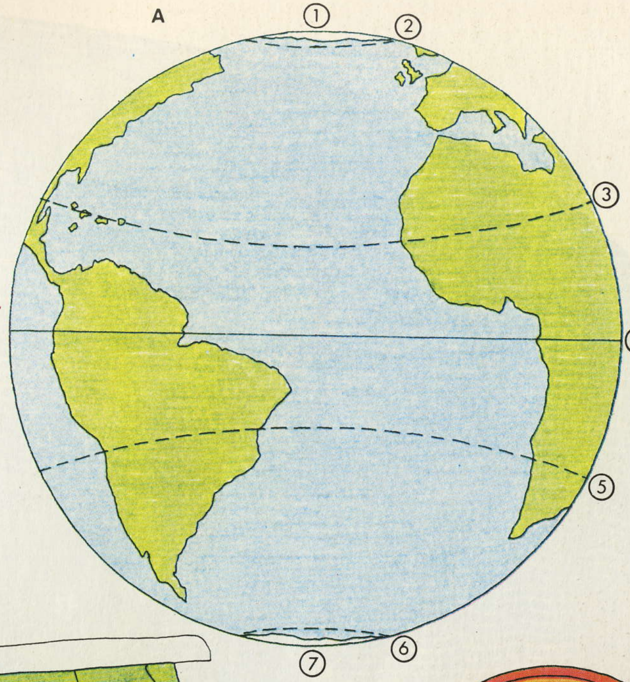
ENHAVO

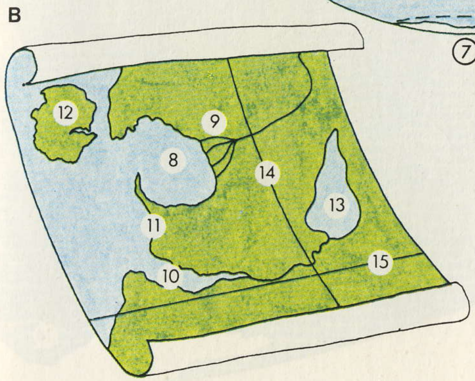
4 Nia universo
5 La mondo
8 La homa korpo
10 Vestaĵoj
14 Stratsceno
16 Justico
17 Fajrobrigado k. medicino
18 En lernejo
20 En vendejo
21 En kontoro
22 En poŝtoficejo
23 Domkonstruado
24 Laboriloj
26 Domo k. ĝardeno
28 En la domo
34 En la kamparo
35 Apud la maro
36 Farmbieno
37 Energio
38 Aŭtomobilo
39 Aŭtovojo
40 Duradaj veturiloj
41 Fervojo
42 Marhaveno
43 Ŝipoj/boatoj
44 Flughaveno
45 Milito/defendo
46 Sportoj
49 Muzikaj instrumentoj
50 Distriĝo
52 Ŝatokupoj
53 Fadenlaboroj
54 Profesioj/metioj
56 Bestoj
61 Plantoj
64 Verboj
67 Ujoj
68 Linioj k. formoj
69 Grandoj
70 Horo, dato temperaturo
71 Parencoj
72 Kvantaj k. kolektivaj vortoj
74 Adjektivoj
76 Prepozicioj
79 Pronomoj, korelativoj
81 Numeraloj, mezuroj, tempo
82 Alfabetoj
83 Landoj k. valutoj
84 Proverboj k. parolturnoj
85 Vortoj ne en P.I.V.
86 Universala Esperanto-Asocio
87 Kiel mendi ĉi tiun libron

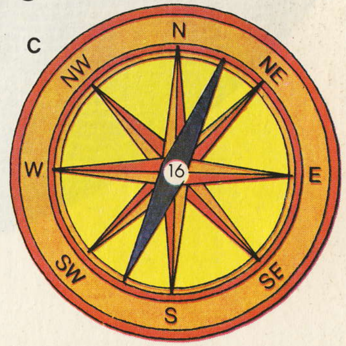
A. Astroj
1 kometo
2 konstelacio
3 galaksio
4 planedo
5 stelo
6 Luno
7 Tero
8 Suno
9 orbito

B. Lunaspektoj
10 eklipso (de la Suno)
11 lunarko kreska
12 duonluno
13 plenluno
14 lunarko malkreska

C. Kosma vojaĝado
15 spackajuto
16 lanĉraketo
17 lanĉa platformo
18 arta satelito/sputniko
19 spacraketo
20 astronaŭto/kosmonaŭto
21 spacskafandro



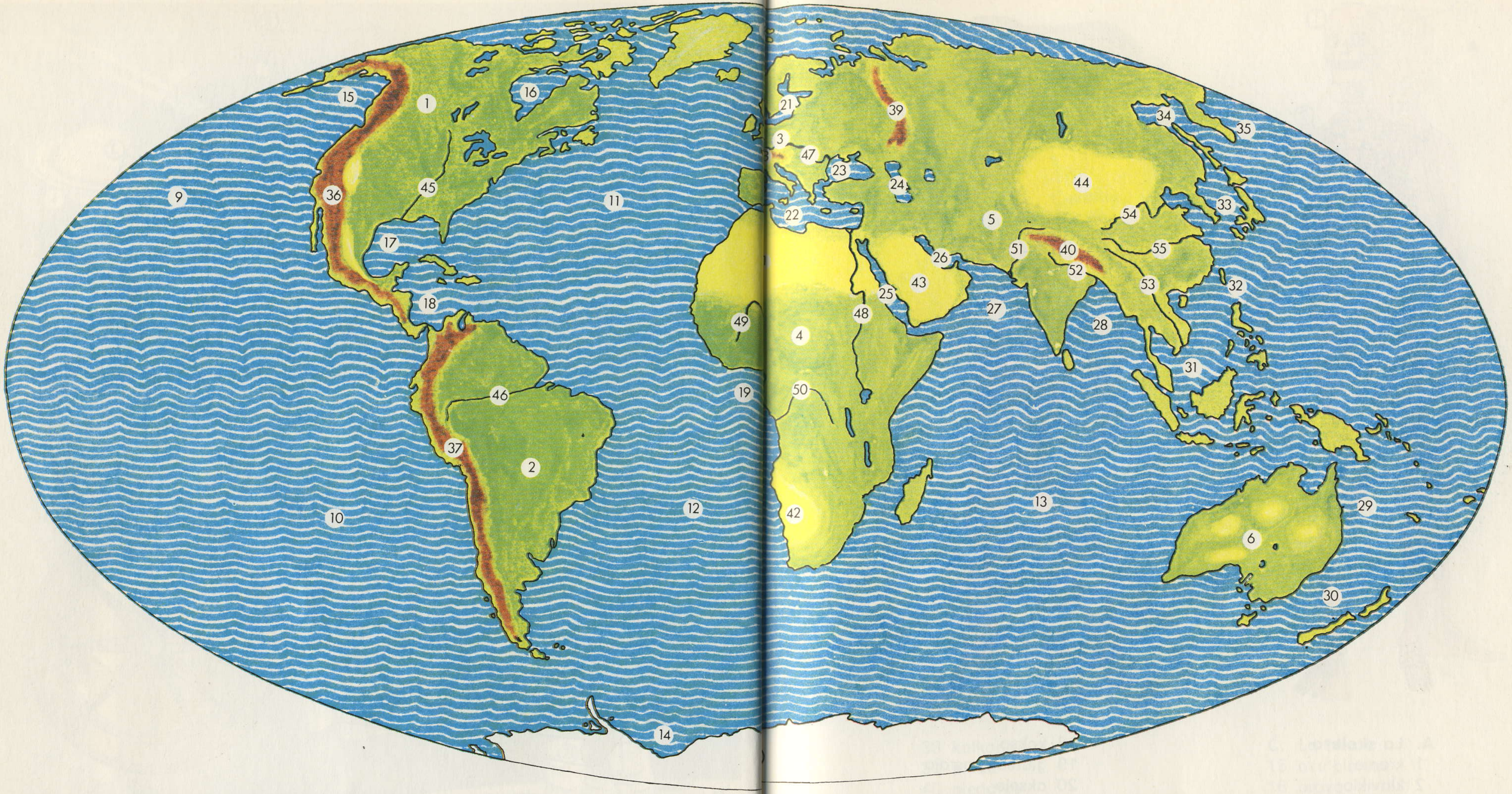




A. La terglobo
1 Norda Poluso
2 Arkta Cirklo
3 Kankra Tropiko
4 Ekvatoro
5 Kaprikorna Tropiko
6 Antarkta Cirklo
7 Suda Poluso

B. Mapo
8 golfo
9 delto
10 estuaro
11 marbordo
12 insulo
13 lago
14 meridiano/linio de longitudo
15 latituda paralelo

C. Kompaso
16 nadlo
N nordo
NE nordoriento
E oriento
SE sudoriento
S sudo
SW sudokcidento
W okcidento
NW nordokcidento



A. Kontinentoj
1 Nord-Ameriko
2 Sud-Ameriko
3 Eŭropo
4 Afriko
5 Azio
6 Aŭstralio
7 Antarkto

B. Oceanoj
8 Arkta Oceano
9 Nord-Pacifiko
10 Sud-Pacifiko
11 Nord-Atlantiko
12 Sud-Atlantiko
13 Hinda Oceano
14 Antarkta Oceano

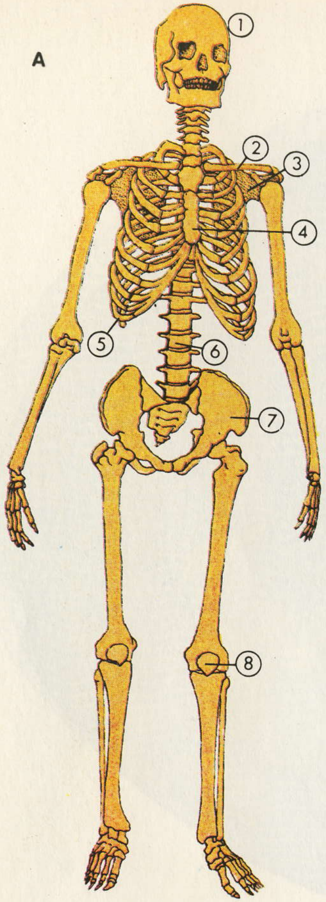
C. Maroj, Golfoj
15 Alaska Golfo
16 Hudsona Golfo
17 Meksikia Golfo
18 Kariba Maro
19 Gvinea Golfo
20 Norda Maro
21 Balta Maro
22 Mediteraneo
23 Nigra Maro
24 Kaspio
25 Ruĝa Maro
26 Persa Golfo
27 Araba Maro
28 Bengala Golfo
29 Korala Maro
30 Tasmana Maro
31 Sudĉina Maro
32 Orientĉina Maro
33 Japana Maro
34 Oĥocka Maro
35 Beringa Maro

Ĉ. Montaroj
36 Rokmontaro
37 Andoj
38 Alpoj
39 Uralo
40 Himalajo

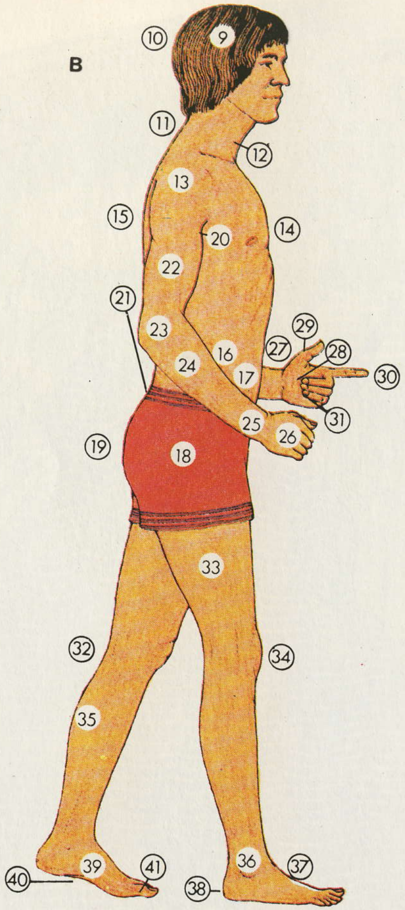
D. Dezertoj
41 Saharo
42 Kalaharo
43 Araba Dezerto
44 Gobio

E. Riveroj
45 Misisipo
46 Amazono
47 Danubo
48 Nilo
49 Niĝero
50 Kongo
51 Induso
52 Gango
53 Mekongo
54 Hoanko/Perla Rivero
55 Jangzio

A



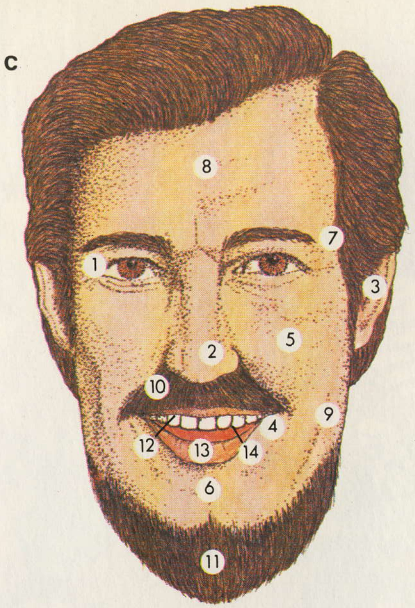
B



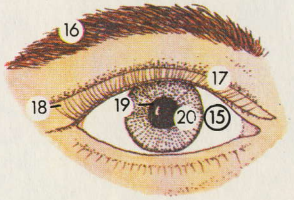
A. La skeleto
1 kranio
2 klaviklo
3 skapolo
4 sternumo
5 ripoj
6 vertebroj/spino
7 pelvo
8 patelo

B. La korpo
9 haroj/hararo
10 kapo
11 nuko
12 gorĝo
13 ŝultro
14 brusto
15 dorso
16 talio
17 ventro
18 kokso
19 gluteoj/postaĵo
20 akselo
21 lumbo
22 brako
23 kubuto
24 antaŭbrako
25 pojno/manradiko
26 pugno
27 mano
28 polmo/manplato
29 dikfingro
30 fingro
31 ungo
32 kruro
33 femuro
34 genuo
35 suro
36 maleolo
37 instepo

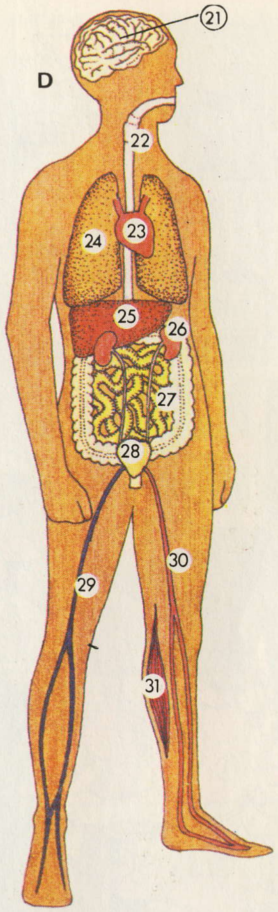
C



Ĉ



D



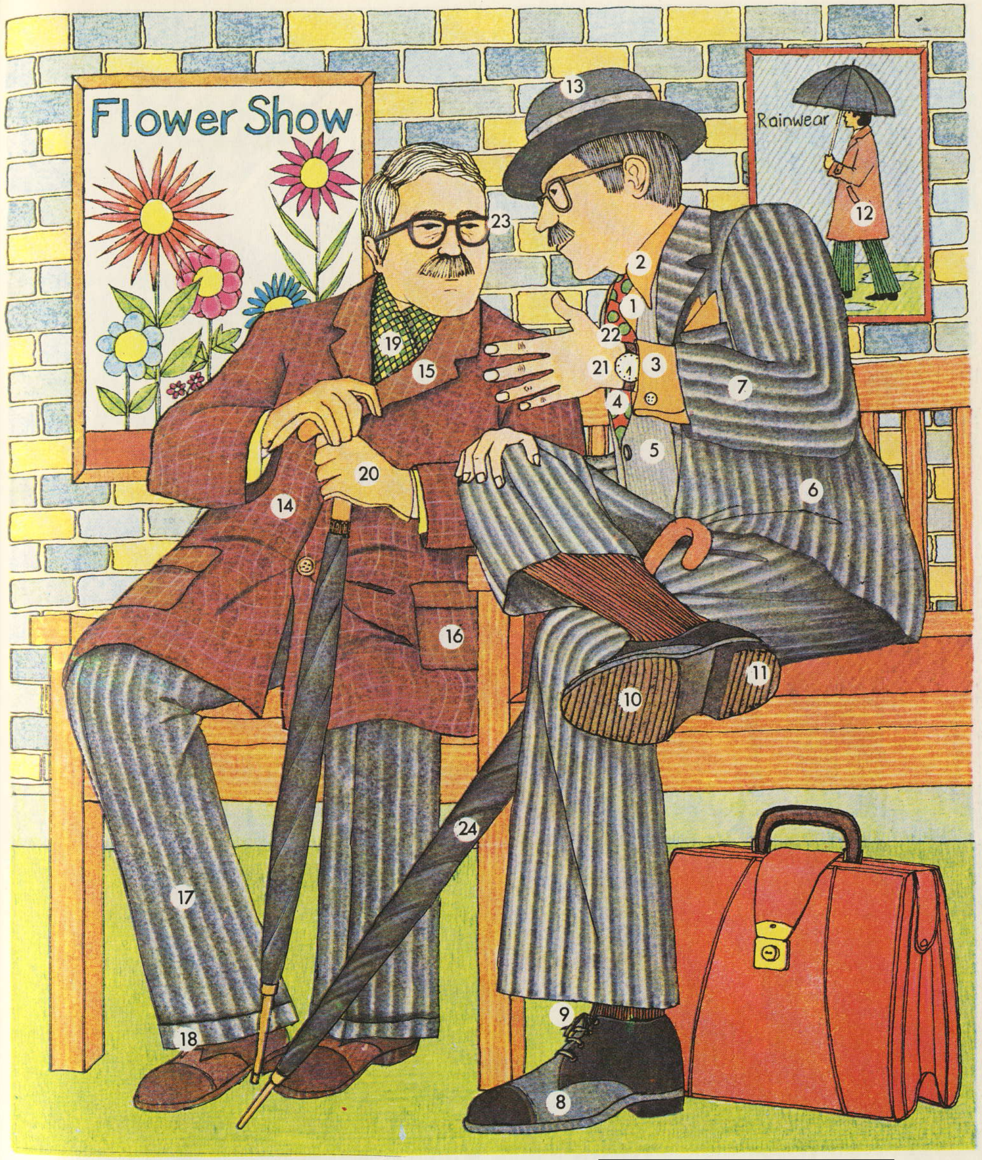
38 kalkano
39 piedo
40 piedarko
41 piedfingro

C. La vizaĝo
1 okulo
2 nazo
3 orelo
4 buŝo
5 vango
6 mentono
7 tempio
8 frunto
9 makzelo
10 lipharoj
11 barbo
12 dento
13 lipo
14 lango

Ĉ. La okulo
15 okulblanko
16 brovo
17 palpebro
18 okulharoj
19 pupilo
20 iriso

D. La internaĵoj
21 cerbo
22 faringo/ezofago
23 koro
24 pulmo
25 hepato
26 reno
27 intesto
28 veziko
29 vejno
30 arterio
31 muskolo

1 subĉemizo
2 kalsoneto
3 surtuto (negliĝa)
4 piĵamo
5 pantoflo
6 pulovero
7 ĝinzo
8 jako
9 ŝuo
10 gumboto
11 T-ĉemizo
12 kuloto/pantaloneto
13 trikita jako/kardigano
14 ŝtrumpeto
15 tolŝuo
16 kaskedo

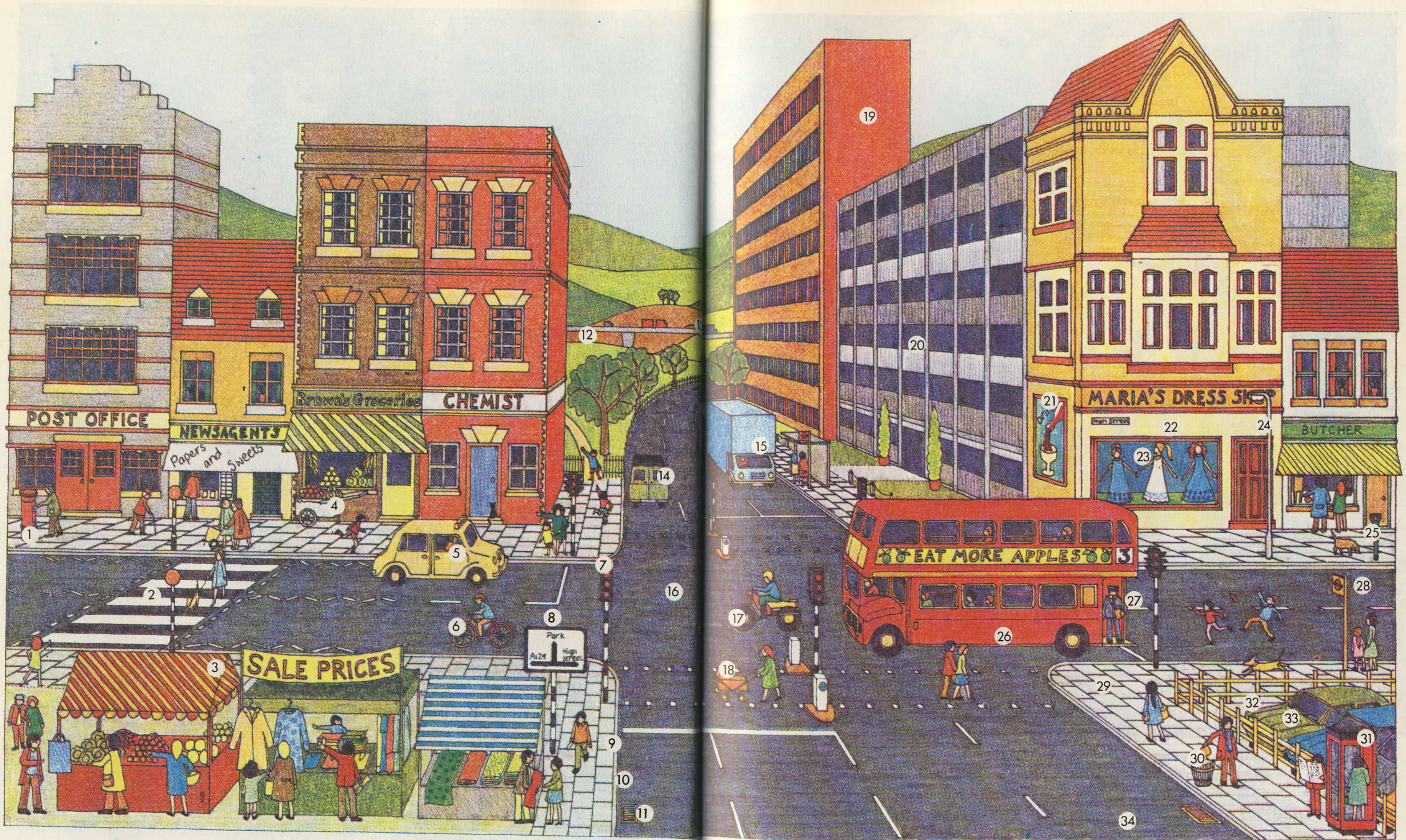


12 pluvmantelo
1 ĉemizo
2 kolumo
3 manumo
4 kravato
5 veŝto
6 jako (de kompleto)
7 maniko
8 ŝuo
9 laĉo
10 plandumo
11 kalkanumo
12 pluvmantelo

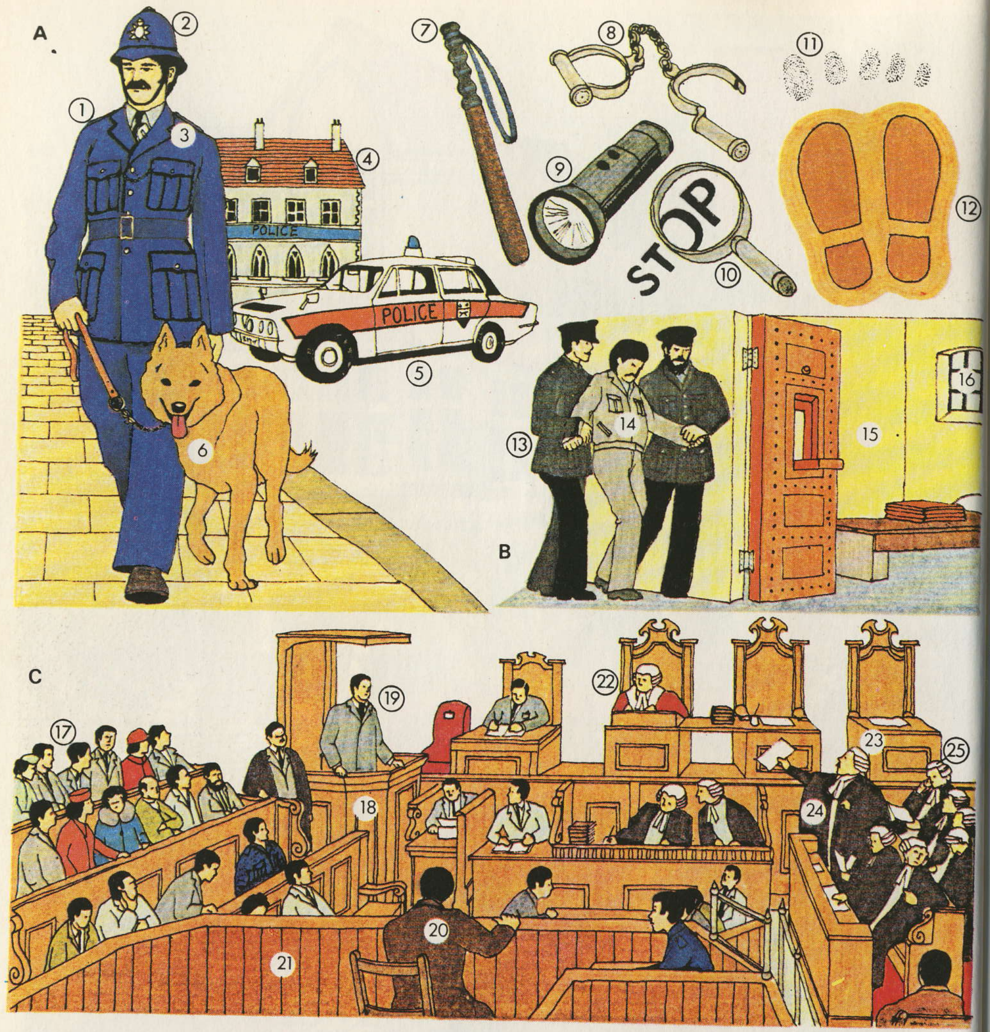
24 ombrelo
13 ĉapelo
14 palto
15 roverso
16 poŝo
17 pantalono
18 refaldo
19 koltuko
20 ganto
21 brakhorloĝo
22 horloĝa braceleto
23 okulvitroj
24 ombrelo

1 mamzono
2 subjupo
3 kalsoneto
4 ŝtrumpoj (ĝistaliaj)
5 ŝalo
6 noktorobo
7 pantoflo
8 ringo
9 braceleto
10 orelringo
11 koliero
12 manikurilo/ungofajlilo
13 pudrujo
14 okulhara tuĉo
15 ungolako
16 parfumo
17 okulbluo/ombrumo
18 vizaĝokremo
19 lipfarbo/lipŝminko

1 bluzo
2 jupo
3 ŝtrumpeto
4 kufo
5 pulovero
6 pantalono
7 sandalo
8 robo
10 zono
11 buko
12 ŝuo
13 fulardo
14 poŝtuko
15 broĉo
16 mansako
17 ombrelo



1 leterkesto
2 transirejo/zebro
3 budo
4 ĉareto (stratvendista)
5 taksio
6 biciklo
7 trafiklumoj/semaforo
8 vojŝildo
9 trotuarrando
10 defluejo
11 kloako
12 parko
13 viadukto
14 kamioneto
15 kamiono
16 vojkruciĝo
17 motorciklo
18 infanĉareto
19 apartamenta bloko
20 oficeja bloko
21 reklamafiŝo
22 butiko
23 montrofenestro
24 lanternofosto
25 parkometro
26 buso
27 konduktoro
28 haltejo
29 trotuaro
30 fatrasujo
31 telefonĉelo/telefonbudo
32 aŭtoparkejo
33 aŭto
34 strato



A. Kaptado/Spurado

1 policano
2 kasko
3 uniformo
4 policejo
5 polica aŭto
6 polichundo
7 klabo/noktobastono
8 mankateno
9 torĉo (elektra)
10 lupeo
11 fingrospuroj
12 piedspuro

B. Prizono

13 provoso
14 arestito
15 ĉelo
16 krado

C. Tribunalo

17 ĵurio
18 atestejo
19 atestanto
20 akuzito
21 akuzitejo
22 juĝisto
23 advokato
24 talaro
25 peruko

A. Fajrobrigado

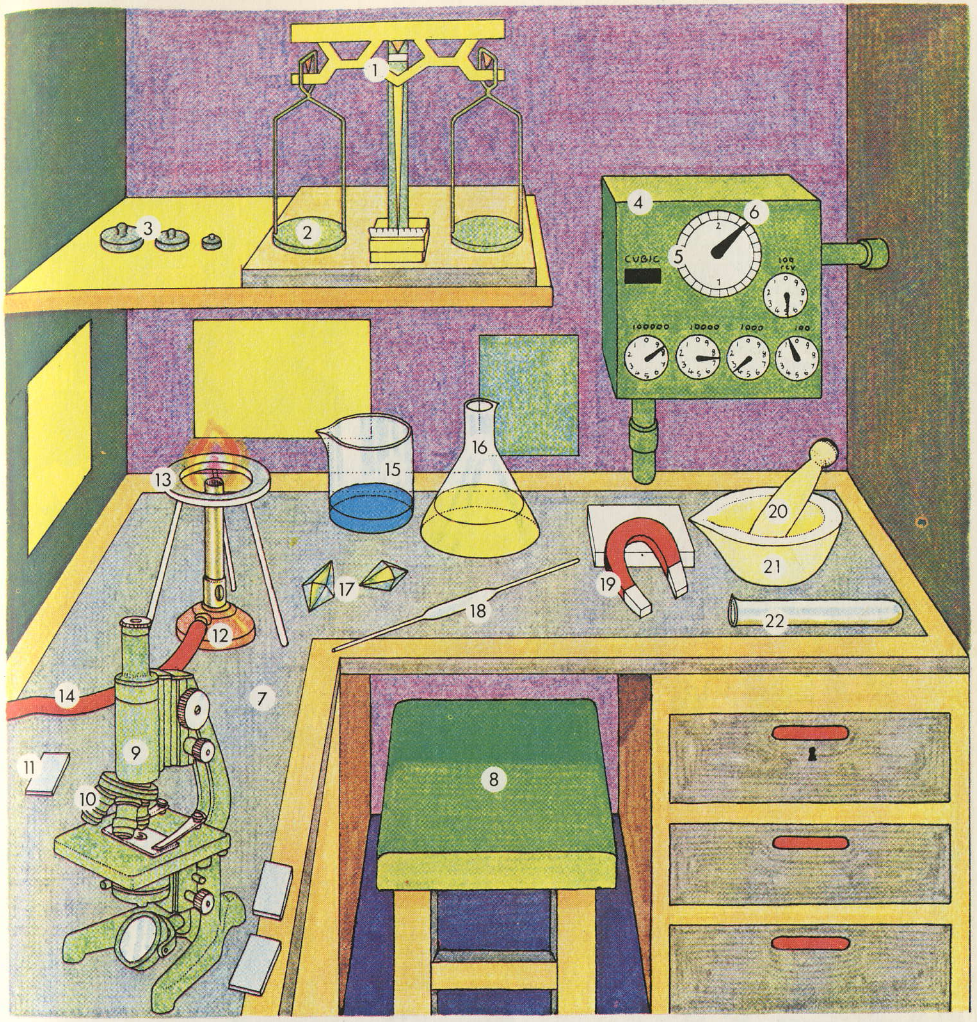
1 brigadano
2 kasko
3 hoso
4 ajuto
5 hidranto
6 estingujo/estingatoro
7 pumpkamiono
8 eskalo
9 sonorilo/avertilo
10 savŝtuparo
11 fajro/brulo
12 fumo
13 flamoj

B. Cxe la dentisto
14 asistantino 15 dentista segxo
16 dentisto
17 drilo
18 lampo

C. Hospitala ĉambro

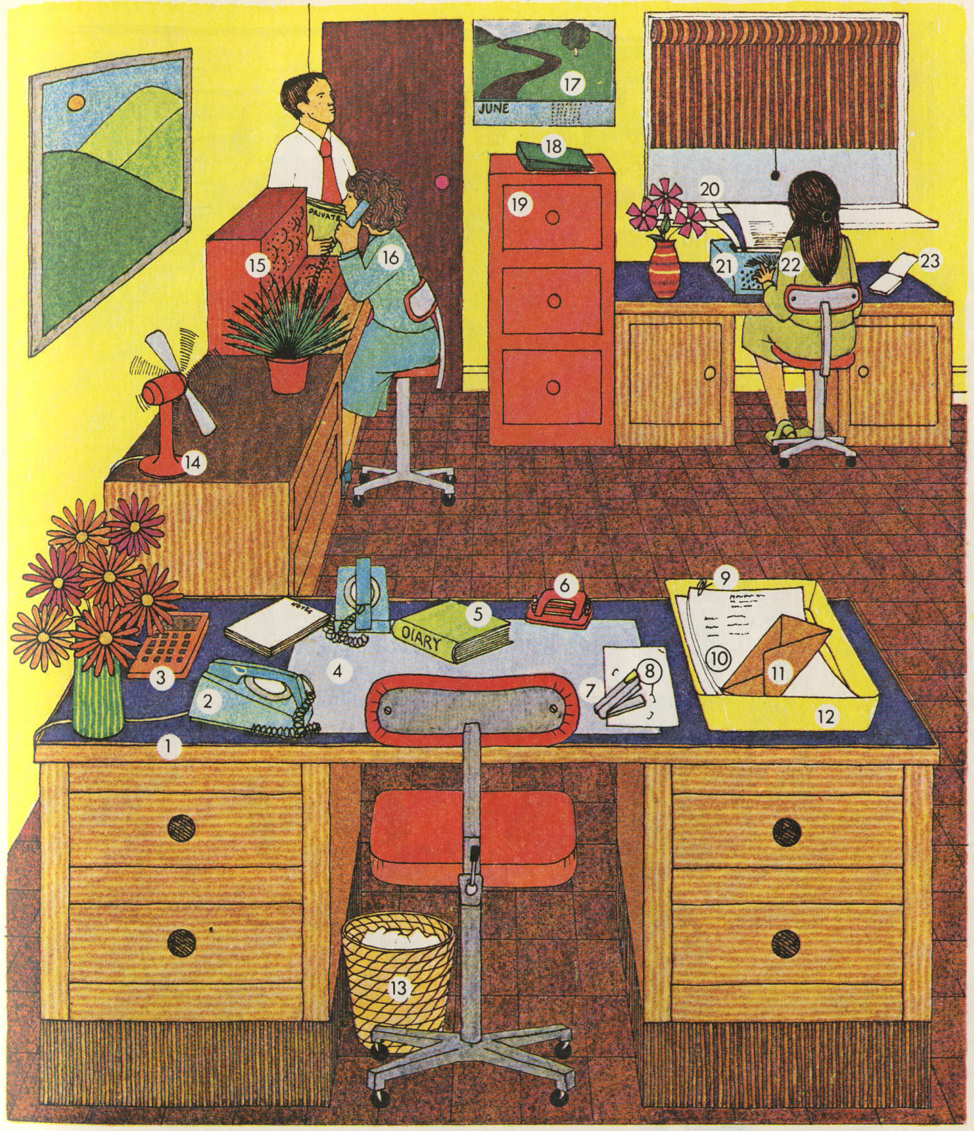
19 hospitala lito
20 paciento
21 kuracisto
22 stetoskopo/aŭskultumilo
23 skarpo
24 X-foto
25 flegistino
26 lambastono
27 bandaĝo
28 termometro
29 piloloj 30 medikamento
31 medikamenta kulero 32 brankardo

1 instruistino
2 nigra tabulo
3 stablo
4 kreto
5 viŝtuko
6 podio
7 pupitro
8 lernantino
9 tornistro (lerneja)
10 liniilo
11 cirkelo
12 angulmezurilo
13 gluo
14 frotgumo
15 krajono
16 ortilo
17 globkrajono/skribilo
18 kajero (por taskoj)
19 lernolibro
20 glitkalkulilo
21 mapo
22 horplano
23 kalendaro
24 afiŝo
25 penikoj
26 paletro
27 farboj

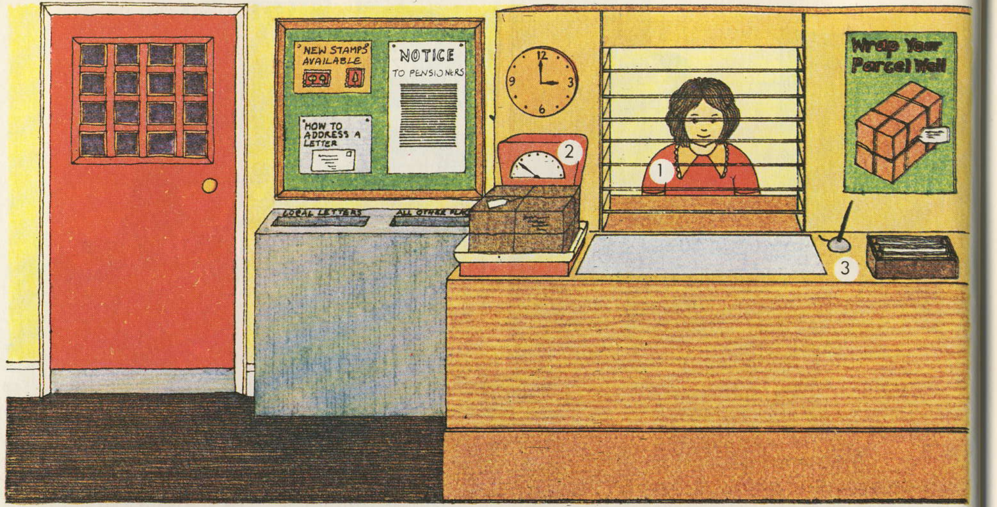


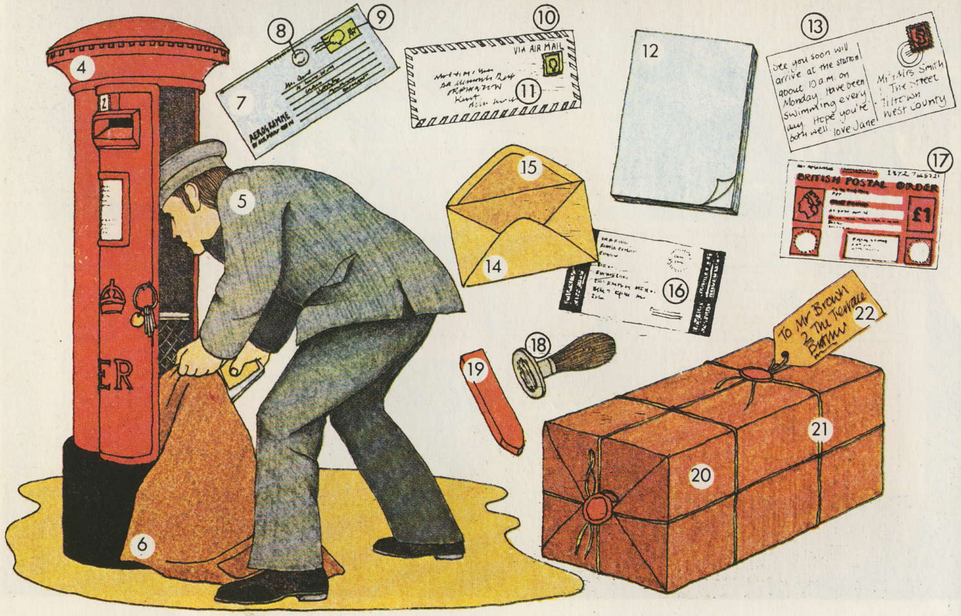
1 vekto (de pesilo)
2 pesiltaso
3 peziloj
4 komputilo
5 skalplato
6 montrilo
7 eksperimenta tablo
8 tabureto
9 mikroskopo
10 objektivo
11 objekta vitro
12 brulilo de Bunsen
13 tripiedo
14 brulgasa hoso
15 bekglaso
16 konusa flakono
17 kristaloj
18 pipeto
19 magneto
20 pistilo
21 pistujo
22 provtubo

1 fenestro
2 kasistino
3 kasregistrilo
4 kastablo
5 kliento
6 sako
7 korbo
8 komizino
9 fromaĝo
10 lakto
11 ovoj
12 kolbasoj
13 viando
14 vitrino (fridigita)
15 breto
16 ladskatoloj
17 fruktoj
18 legomoj
19 pano
20 biskvitoj
21 kukoj
22 vendotablo
23 kvitanco
24 bankbiletoj
25 moneroj

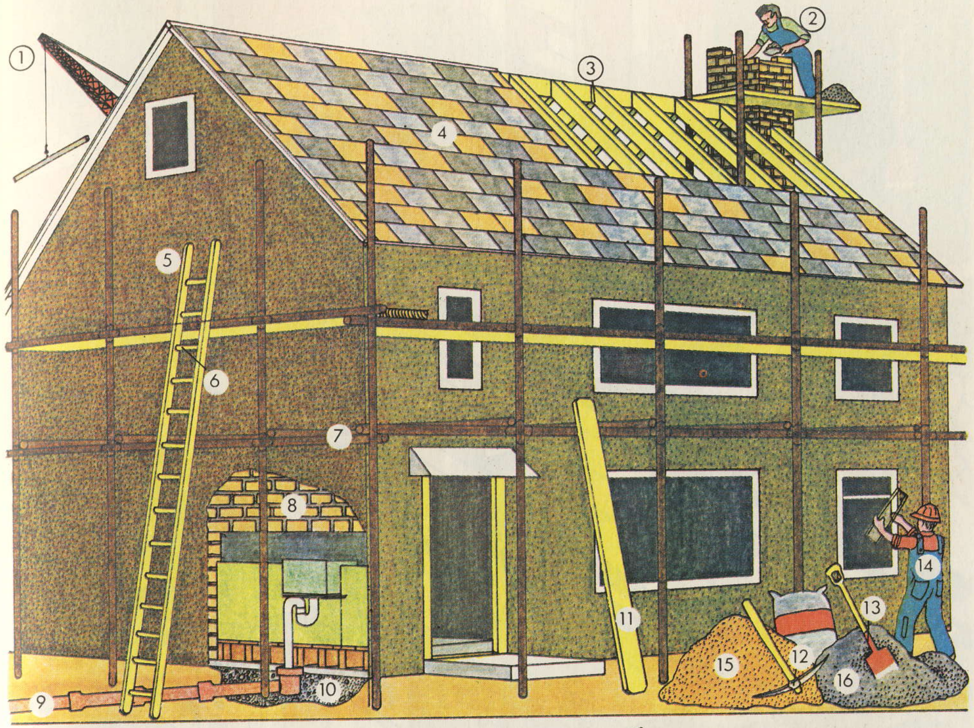


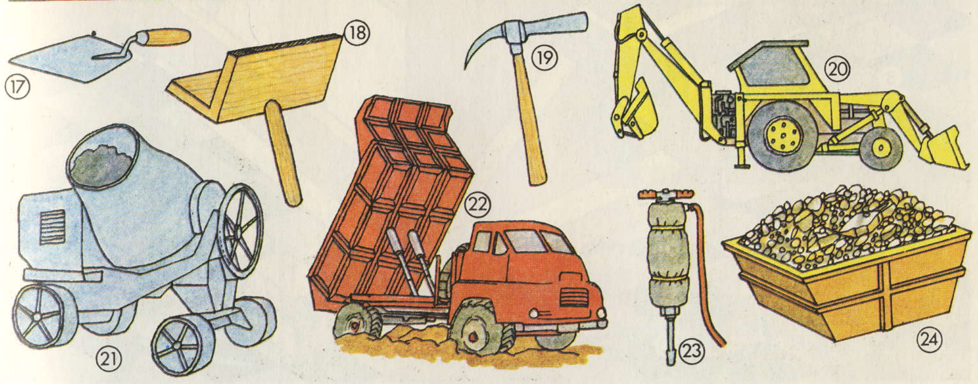
1 skribotablo
2 telefono
3 kalkulilo (elektronika)
4 skriboplato
5 agendo
6 truilo
7 kajerilo/krampilo
8 krampetoj
9 klipdrato
10 paperfolioj
11 koverto
12 letertrogo
13 paperkorbo/forĵetujo
14 elektra ventumilo
15 konektotabulo de domcentralo
16 telefonistino
17 kalendaro
18 klasilo
19 dosiera kesto
20 karbopapero
21 skribmaŝino
22 tajpistino
23 stenobloko



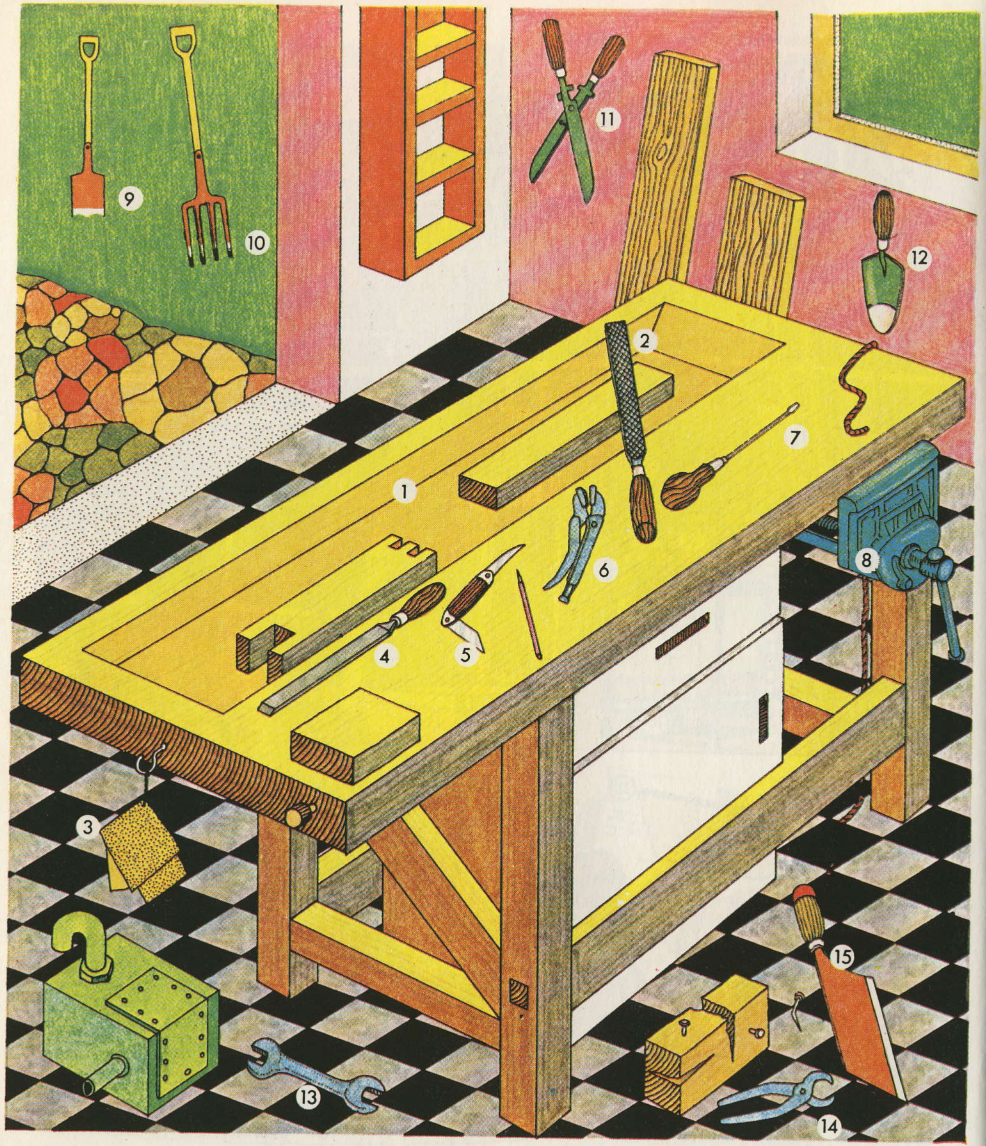


1 giĉetistino
2 pesilo
3 servotablo
4 leterkesto
5 poŝtisto
6 letersako
7 aerogramo
8 poŝta stampo
9 poŝtmarko
10 aerletero
11 adreso
12 leterpapero
13 poŝtkarto
14 koverto
15 klapo
16 telegramo
17 poŝtmandato
18 sigelilo
19 sigelvakso
20 pakaĵo
21 ŝnureto
22 etikedo

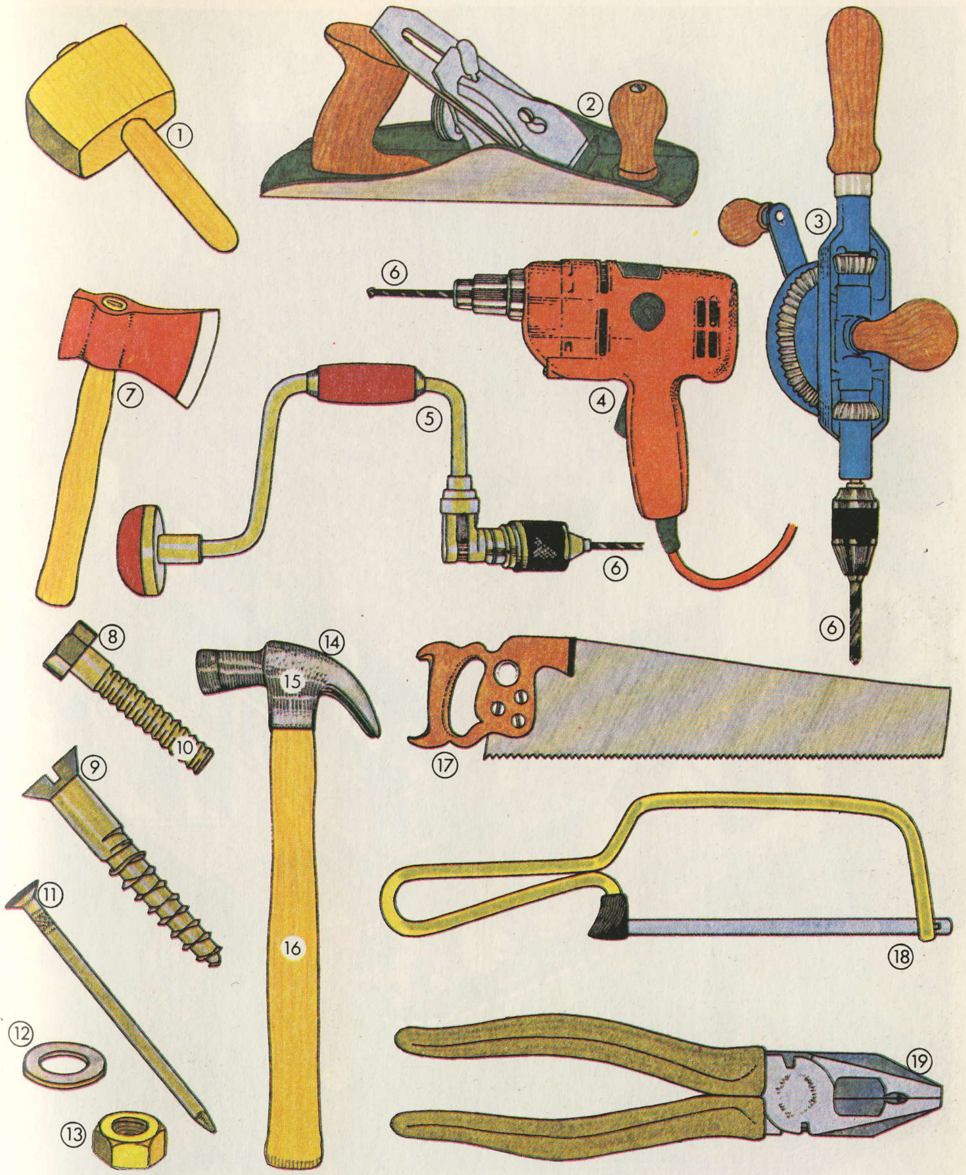




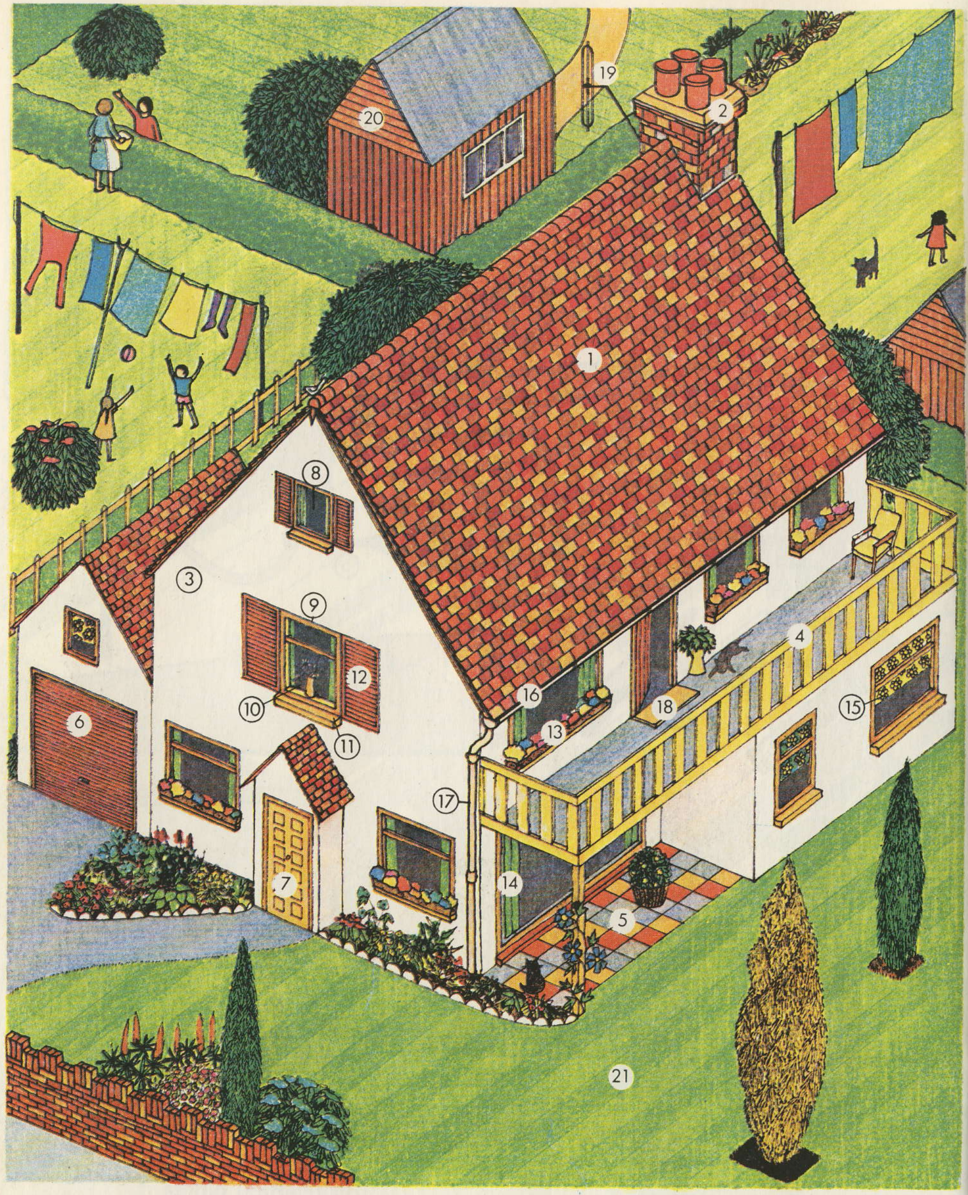
1 argano
2 masonisto
3 firstotrabo k. ĉevronoj
4 tegoloj
5 eskalo
6 rungo
7 skafaldo
8 brikoj
9 drenilo/drentubo
10 fundamento
11 dilo/tabulo
12 pioĉo
13 ŝovelilo
14 laboristo
15 sablo
16 cemento
17 trulo
18 brikportilo
19 pioĉeto
20 elkavatoro
21 betonmiksilo
22 ŝutkamiono
23 pneŭmata vojborilo
24 rubkontenero



1 stablo (ĉarpentista)
2 fajlilo
3 eroda papero/sablopapero
4 ĉizilo
5 poŝtranĉilo
6 vajctenajlo
7 ŝraŭbturnilo
8 vajco
9 ŝpato
10 fosforko
11 ĉizojo
12 ĝardenista trulo
13 ŝraŭbŝlosilo/klevo
14 pinĉilo
15 hakilo



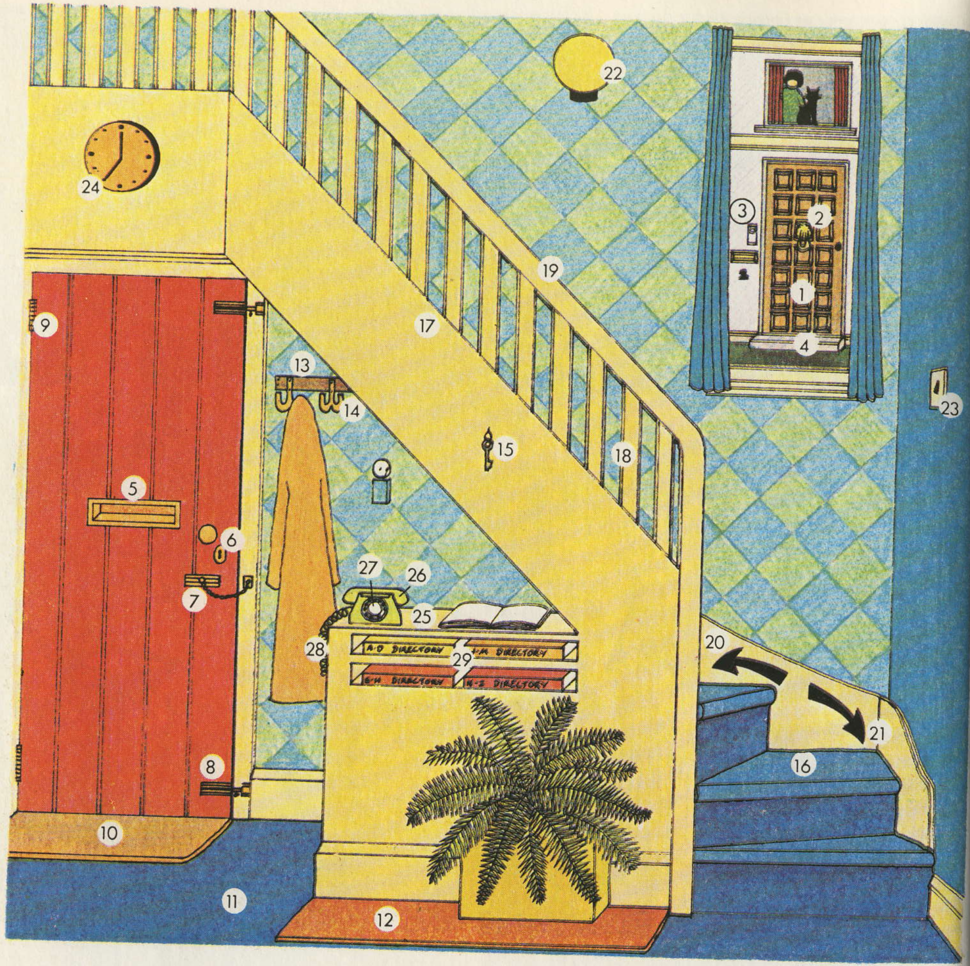
1 maleo
2 rabotilo
3 manborilo
4 pistolborilo
5 kubutborilo
6 borhelico
7 toporo
8 bolto
9 ŝraŭbo
10 kanelo
11 najlo
12 subringo
13 ŝraŭbingo
14 martelo
15 kapo
16 tenilo
17 segilo
18 metalsegilo
19 tenajlo



1 tegmento
2 kamentubo
3 muro
4 balkono
5 pavimejo/teraseto
6 aŭtejo/domgaraĝo
7 dompordo
8 fenestro
9 framo
10 vitro
11 sojlo
12 ŝutro
13 florkesto
14 kurteno
15 rulkurteno
16 defluilo (tegmentranda)
17 pluvtubo
18 mato
19 anteno
20 ĝardena budo
21 gazono/razeno

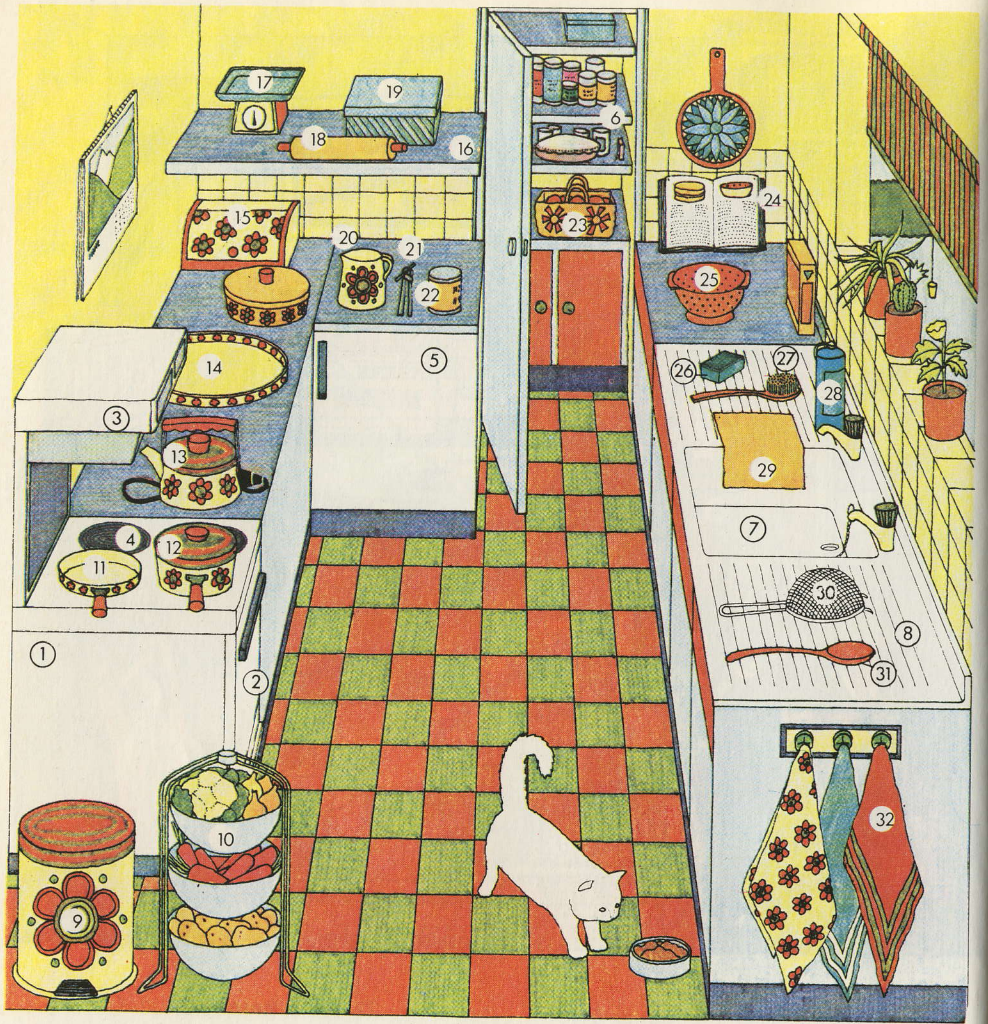
A. La vetero
1 fulmo
2 nubo
3 pluvo
4 pluveto
5 neĝo
6 neĝbulo
7 neĝhomo
8 pendoglacio
9 suno
10 ĉielo

B. En la ĝardeno
11 arbo
12 trunko
13 branĉo
14 branĉetoj
15 folioj
16 pordeto
17 heĝo
18 ĝardena pado (pavimita)
19 herbo
20 floro
21 florbedo/bordero
22 arbedo
23 akvumilo
24 florpoto
25 fosforko
26 ĝardenila budo
27 ĉarumo
28 tolaĵŝnuro
29 lavitaĵoj
30 tukpinĉilo/krokodileto



1 pordo
2 frapilo
3 sonorilo
4 sojlo
5 leterklapo
6 ŝlosiltruo
7 pordoĉeno
8 riglilo
9 ĉarniro
10 mato
11 planko
12 tapiŝeto
13 vestorako
14 hoko
15 ŝlosilo
16 ŝtupo
17 balustrado
18 balustro
19 manrelo
20 supren
21 malsupren
22 murlampo
23 ŝaltilo
24 horloĝo
25 telefono
26 parolilo
27 disko
28 streĉkablo
29 telefonlibro

1 plafono
2 muro
3 tapiŝo
4 kameno
5 kamenbreto
6 ĉambrohejtilo
7 kurteno
8 fotelo
9 kuseno
10 librobretaro
11 gramofono
12 bildo
13 kadro
14 vazo da floroj
15 starlampo
16 lampŝirmilo
17 televido-aparato
18 ekrano
19 legotablo/kafotablo
20 disko
21 sofo
22 radio (transistora)
23 manĝotablo
24 seĝo
25 mateto/subplato
26 forko
27 kulero
28 tranĉilo
29 glaso
30 taso
31 subtaso
32 buterujo
33 kafkruĉo
34 beko
35 kovrilo
36 tekruĉo
37 laktokruĉ
38 tenilo
39 sukerujo
40 tranĉobloko
41 pantrancxilo



1 fornelo
2 bakujo
3 kradrosta breto
4 kuirplato/elektra ringo
5 fridujo
6 manĝaĵoŝranko
7 lavkuvo
8 drenbreto
9 pedala rubsitelo
10 legomrako
11 pato
12 kaserolo
13 bolkruĉo
14 pleto
15 pankonservujo
16 breto
17 pesilo
18 rulknedilo
19 kukskatolo
20 kruĉo
21 elladigilo
22 ladmanĝaĵo
23 bazarkorbo
24 kuirlibro
25 trupelvo
26 skrapspongo
27 lavbroseto
28 vazlesivo
29 lavtuko
30 kribrilo
31 ĉerpilo/kulerego
32 telertuko

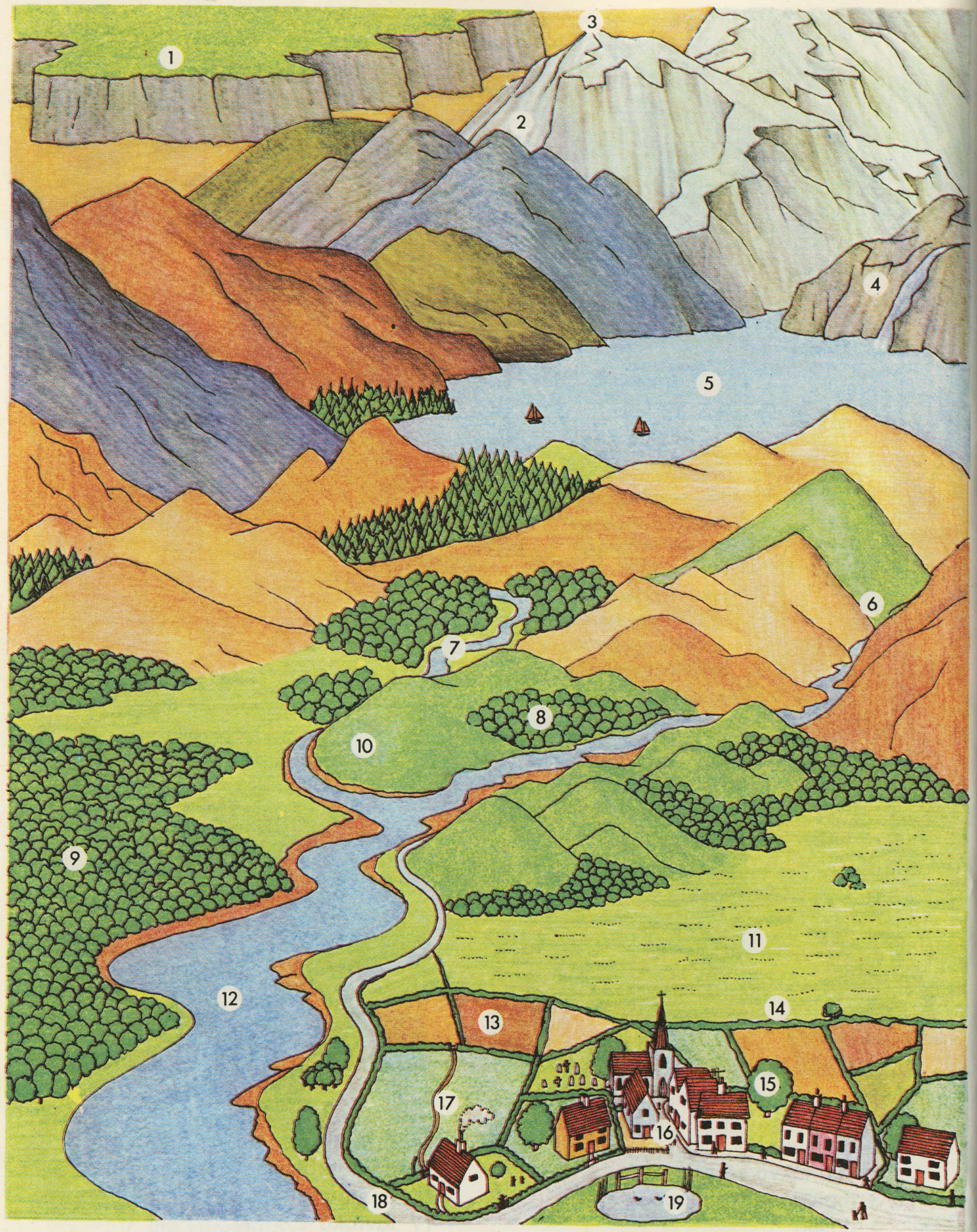
1 polvosuĉilo
2 balailo
3 gladtabulo
4 lavmaŝino
5 ŝvabrilo
6 broso
7 polvotuko/polurtuko
8 polvoŝkopo
9 frotlava pulvoro
10 lavbroso
11 gladilo
12 konekta ŝnuro
13 ampolo/lampo
14 feno/harsekigilo
15 kontaktilo
16 kontaktoskatolo
17 ŝaltilo
18 lavpulvoro
19 sitelo

1 lito
2 litokapo
3 kapkusenc
4 tegosako
5 littuko
6 (lan-) kovrilo
7 lita supertuto
8 matraco
9 noktotablo
10 tualetotablo
11 tabureto
12 spegulo
13 murŝranko
14 vestoŝranko/roboŝranko
15 komodo
16 tapiŝeto
17 lanaĵoj
18 vestbroso 19 verstarko
20 harbroso
21 kombilo
22 paperaj sorbotukoj
23 juvelujo
24 vekhorloĝo
25 lampo

La bebo

26 infanlito kun flankkradoj
27 kombineo
28 suĉumo/kontentigilo
29 urseto/pluŝurso
30 raslilo
31 pupeto
32 vazeto (necesuma)
33 nutrobotelo
34 cicumo
35 antauxtuko 36 vindotuko (higiena)

1 bankuvo
2 varmakva krano
3 malvarmakva krano
4 duŝilo
5 forflutruo
6 ŝtopilo
7 necesabo
8 ŝprucanso
9 klozeta papero
10 tualeta ŝranko
11 lavabo
12 razilo
13 razklingo
14 razpeniko
15 dentobrosoj
16 dentpuriga glaso
17 lavtuko
18 ungobroso
19 dentopasto
20 mantuko
21 tukrelo
22 personpesilo
23 sorbomato
24 spongo
25 sapo
26 lavotaĵujo



1 altebenaĵo
2 monto
3 montopinto
4 akvofalo
5 lago
6 valo
7 rivereto
8 arbareto

9 arbaro 10 monteto

11 herbejo
12 rivero
13 kampo
14 heĝo
15 arbo
16 vilaĝo
17 pado/vojeto
18 vojo
19 lageto

Kampado

1 tendo
2 tertuko
3 dormosako
4 dorsosako
5 primuso

Ĉe la plaĝo

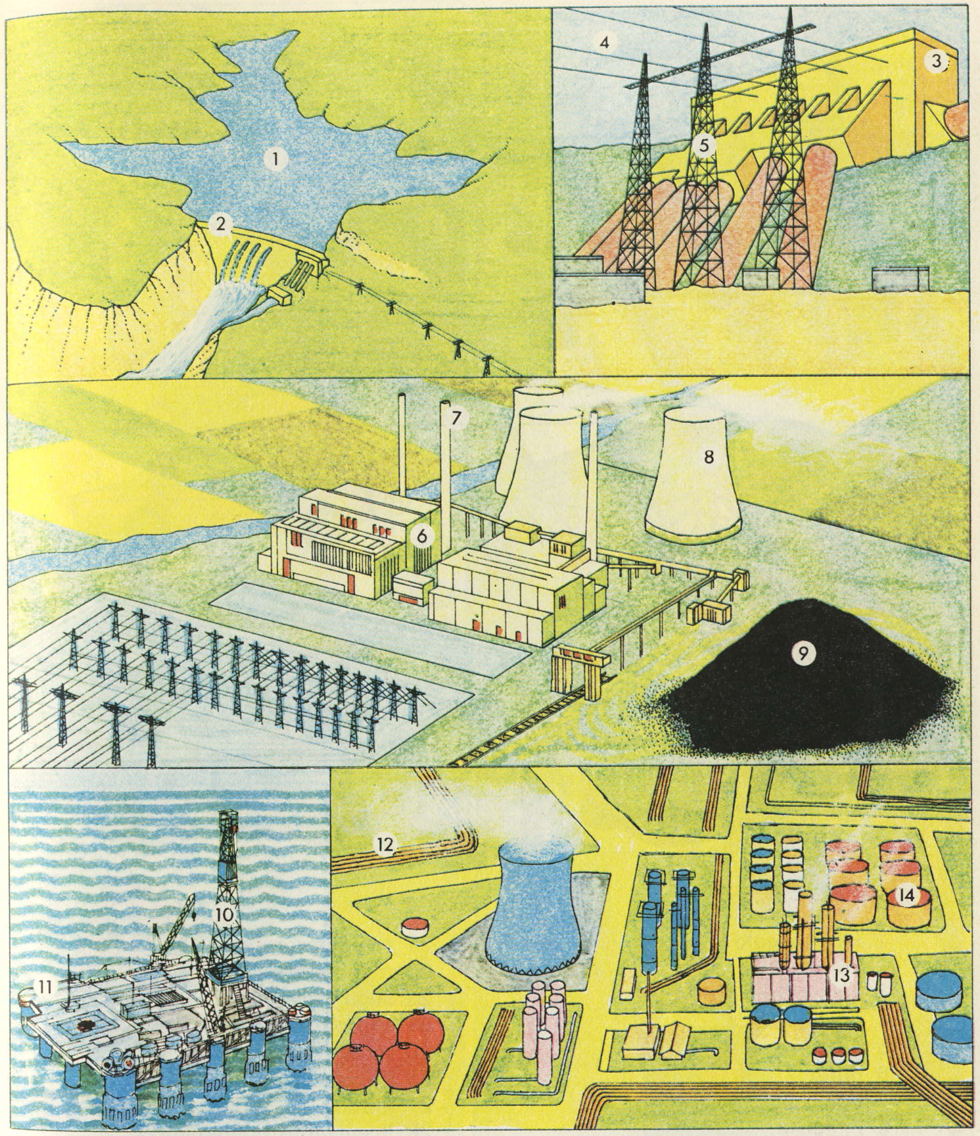
6 klifo
7 hotelo
8 bangalo
9 promenejo
10 marmuro
11 plaĝo/strando
12 strandombrelo/sunŝirmilo
13 sunumantino

14 strandotuko 15 masko 16 sxnorkelo/spirtubo
17 glaciajxo

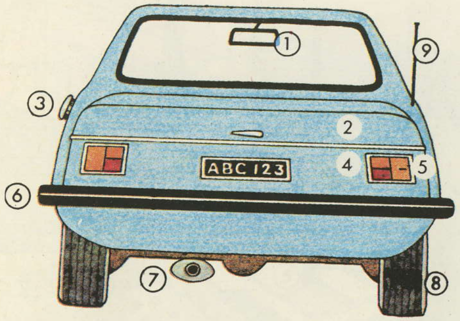
18 ventŝirmilo
19 ferdekseĝo
20 banŝorto
21 naĝilo/ranpiedo
22 sablo
23 sablokastelo
24 sitelo
25 ŝpato
26 pilko
27 konko
28 ŝlifŝtonoj
29 roketoj
30 kajto
31 maro
32 surfo/ondoŝaŭmo
33 ondo

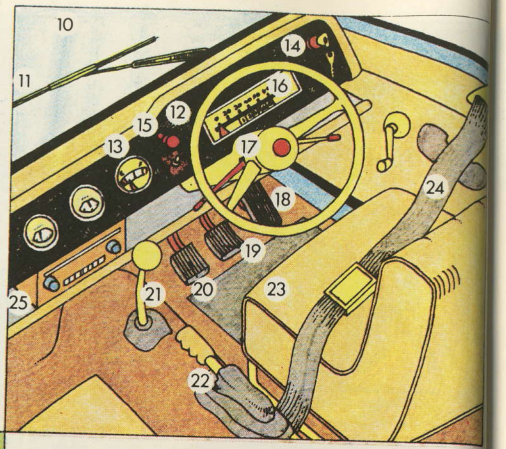
34 motyorboato 35 nagxanto
36 nagxkostumo/bankostumo 37 fuko

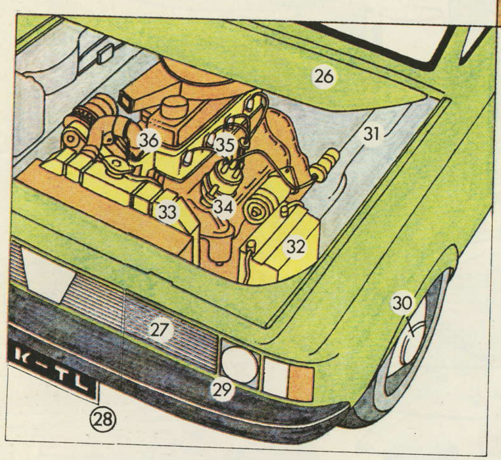
1 fojnŝedo
2 fojno
3 bovostalo
4 garbejo
5 porkejo
6 korto
7 farmodomo
8 agro/kampo
9 lageto
10 barilo
11 fruktarbo
12 horto/fruktarbaro
13 ĉifonfiguro
14 tritiko
15 farmlaboristo
16 kombajno
17 irigacia kanaleto
18 traktoro
19 plugilo
20 sulko
21 bovino
22 bovido
23 virbovo
24 kaproj
25 abelkestoj
26 paŝtisto/ŝafisto
27 hokbastono
28 ŝafhundo
29 ŝafo
30 ŝafido
31 anasidoj
32 anaso
33 kokino
34 virkoko
35 kokido

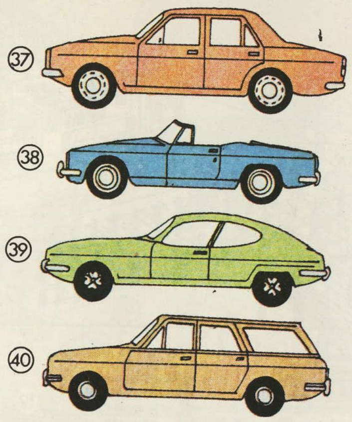


1 lago (artefarita)
2 baraĵo
3 generatorejo
4 kabloj
5 pilono
6 centralo
7 fumturo
8 varmdisipa turo
9 karbo
10 borturo
11 borplatformo
12 naftodukto
13 rafinejo
14 cisterno

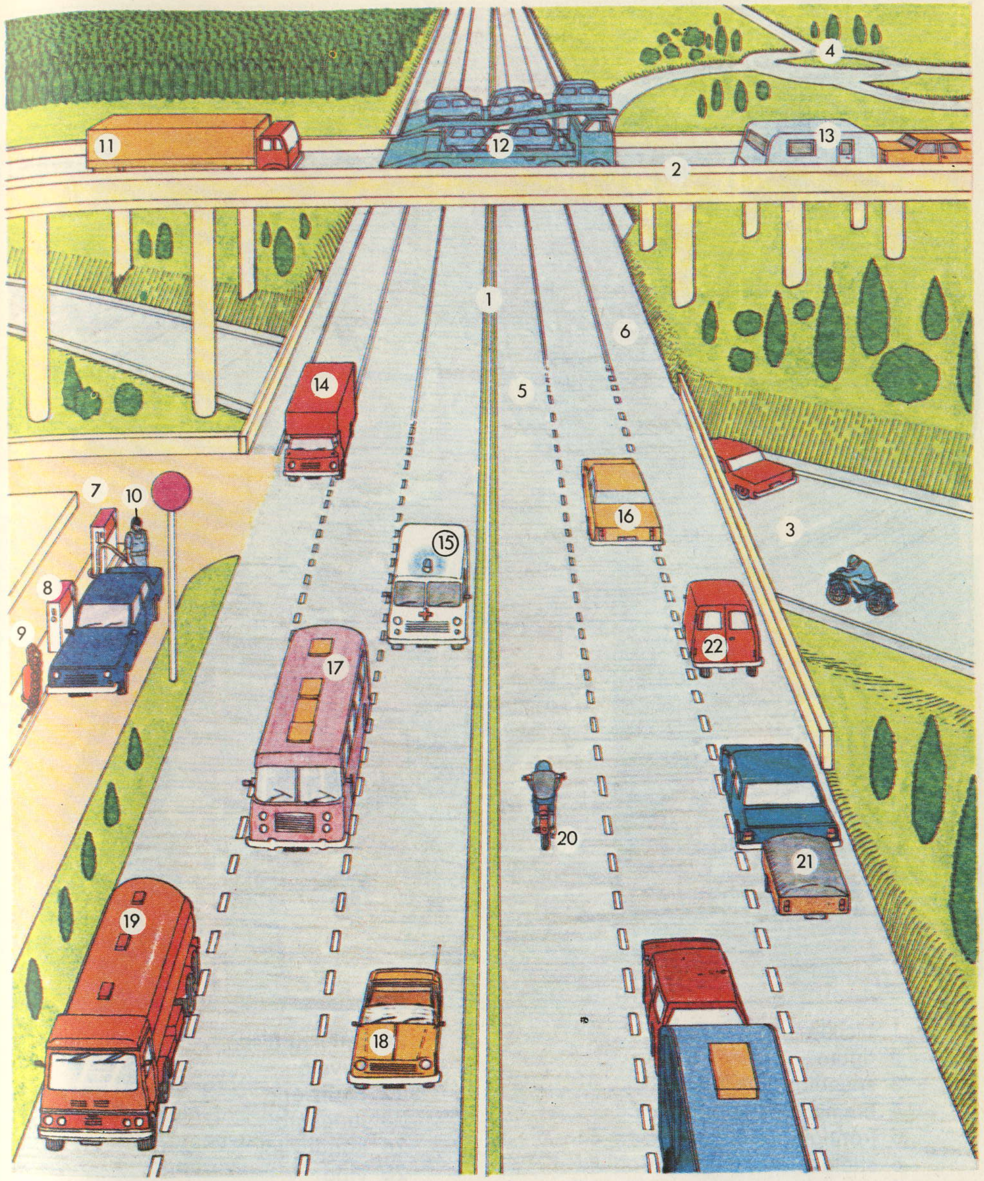




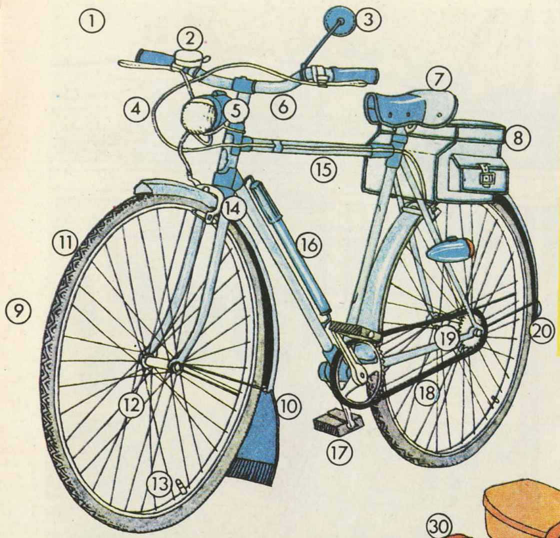


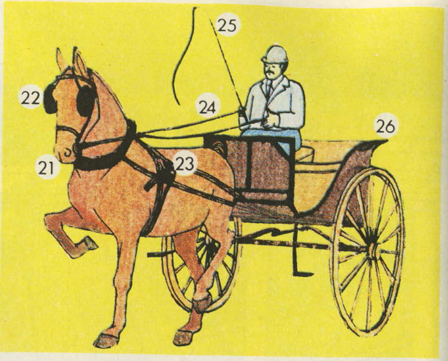


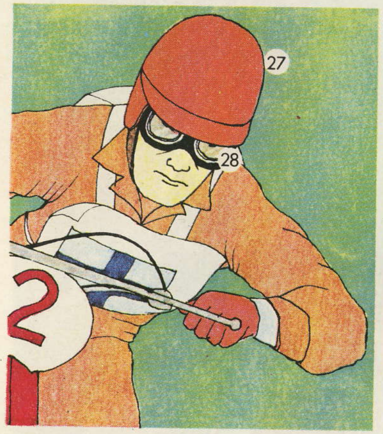
1 retrospegulo
2 kofro
3 benzinĉapo
4 postlampo
5 ĝirlampo
6 bufro
7 dampskatolo
8 pneŭo
9 anteno
10 glaco
11 glacoviŝilo
12 panelo
13 benzinometro
14 sparkseruro
15 strangolilo
16 rapidometro
17 stirrado
18 akcelopedalo
19 bremsopedalo
20 kluĉpedalo
21 rapidumstango
22 manbremso
23 seĝo
24 seĝzono/sekurzono
25 radio
26 kapoto
27 krado
28 licencplato/numerplato
29 vojlampo/reflektoro
30 naboĉapo
31 motorkupeo
32 baterio
33 radiatoro
34 distribuilo
35 sparkilo
36 cilindrokapo
37 limuzino
38 kabrioleto
39 kopeo
40 bienaŭto

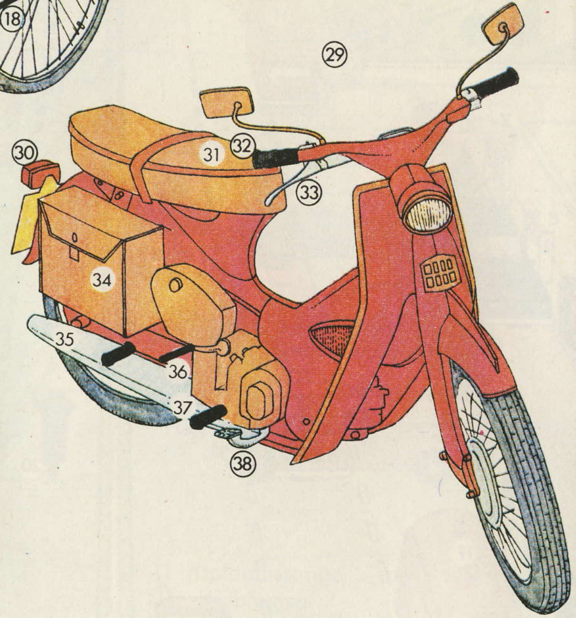


1 interŝoseo
2 superpasejo
3 subpasejo
4 rondirejo
5 preterpasa koridoro
6 lantmova koridoro
7 benzinstacio
8 benzinpumpilo
9 aerokolono
10 pumpisto 11 remorko de sxargxauxto
12 aŭtotransporta kamiono
13 ruldomo
14 kamiono
15 ambulanco
16 aŭto
17 aŭtoĉaro/aŭtobuso
18 sportaŭto
19 cisternaŭto
20 motorciklo
21 postveturilo
22 liveraŭto



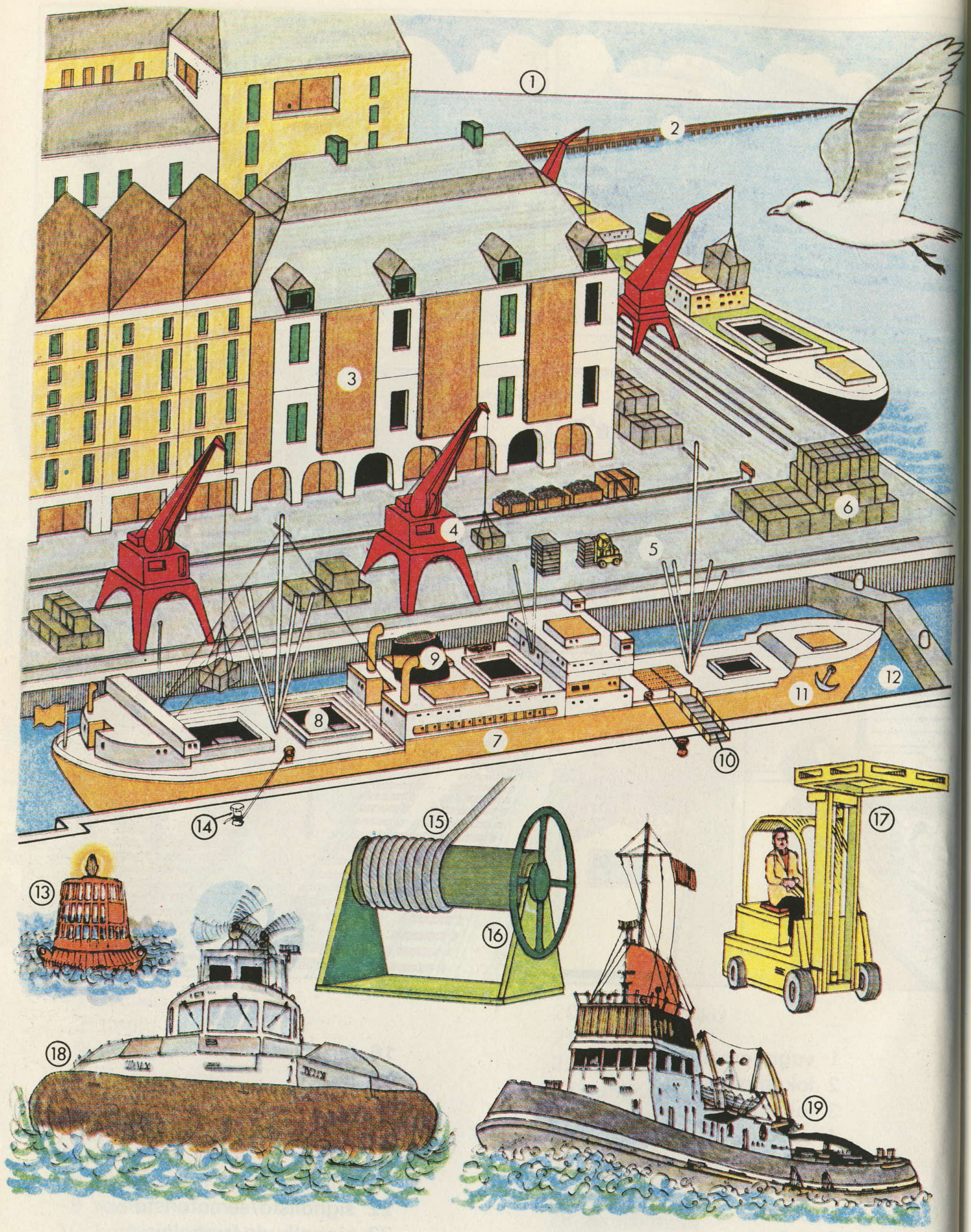






1 biciklo
2 tintilo
3 spegulo
4 bremsokablo
5 frontlampo
6 stirilo
7 selo
8 selsako
9 rado
10 kotŝirmilo/kotklapo
11 pneŭo
12 spokoj
13 valvo
14 bremso
15 framo
16 pumpilo
17 pedalo
18 ĉeno
19 dentrado
20 reflekta disko
21 ĉevalo
22 okulklapo
23 jungilaro
24 kondukiloj
25 vipo
26 ĉaro
27 ŝirmkasko
28 okulŝirmiloj
29 skotero
30 posta lampo
31 seĝo/selo
32 akcelila kolbo
33 bremsleviero
34 selsako
35 dampilo
36 kikpedalo (por startigi)
37 apagilo 38 girsxangxilo

1 vagonaro/trajno
2 lokomotivestro
3 lokomotivo
4 vagono
5 kupeo
6 konduktoro
7 bileto
8 sidloko
9 valizrako
10 trajnestro
11 signalflago
12 fajfilo
13 stacidomo
14 biletgiĉeto
15 horaro/hortabelo
16 biletkontrolisto
17 bariero
18 atendejo
19 pasaĝeroj
20 kajo
21 kajnumero aŭ traknumero
22 signalisto/semaforisto
23 signalbudo/signalejo
24 relo
25 ŝpaloj
26 trakforko
27 semaforo
28 varvagono
29 bufro
30 flanktrako



1 horizonto
2 varfo
3 vartenejo
4 gruo
5 kajo
6 kargo

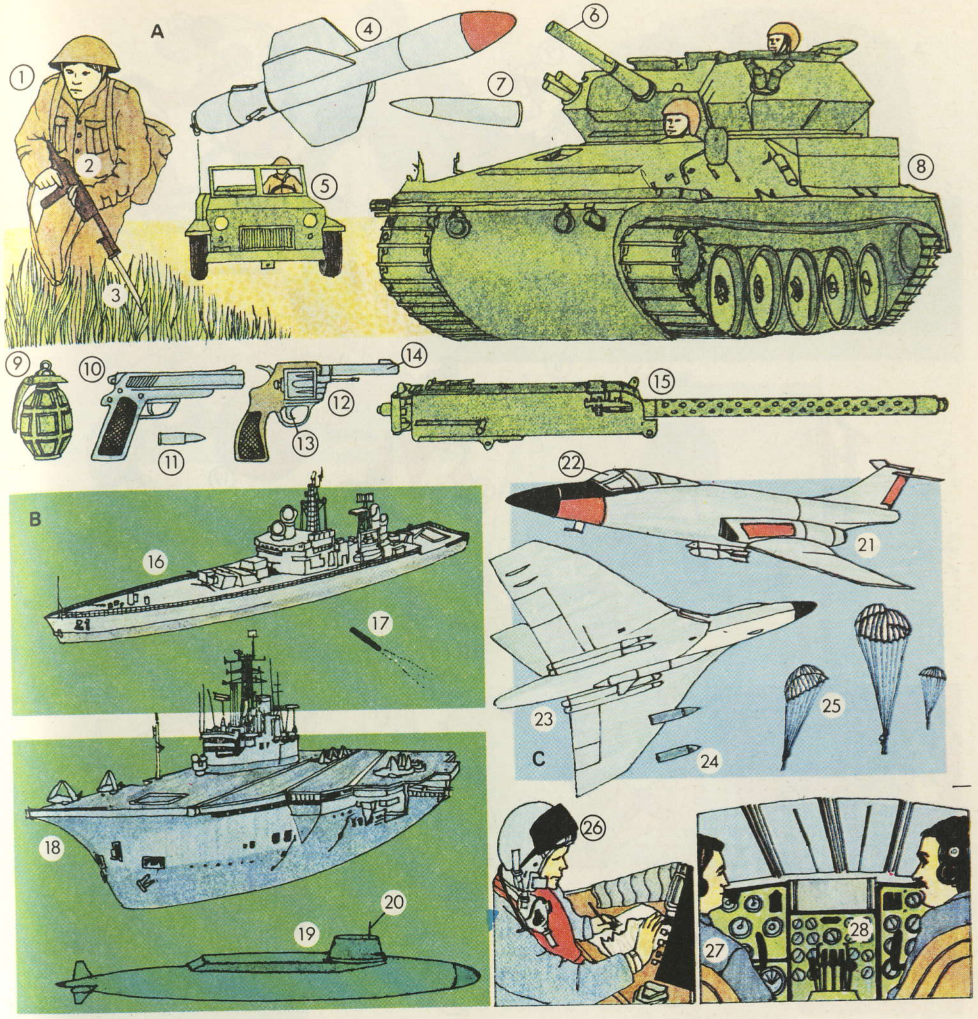
11 ankro
12 doko
13 buo
14 bolardo
15 ŝnurego/haŭsero
16 vinĉo

7 sxipo 8 holdo 9 fumtubumo 17 levcxaro 18 sxvebsxipo/hoverkrcfto 19 trensxipo

1 jaĥto
2 kajutjaĥto
3 masto
4 velo
5 ĵonko
6 remboato
7 remilo
8 kajako
9 pagajo (duobla)
10 prameto
11 puŝstango

12 motorboato
13 eksterboata motoro
14 helico
15 pramŝipo
16 barĝo
17 trolŝipo
18 naftoŝipo/cisternulo
19 ferdeko
20 pasaĝerŝipo (oceana)
21 fumtubumo

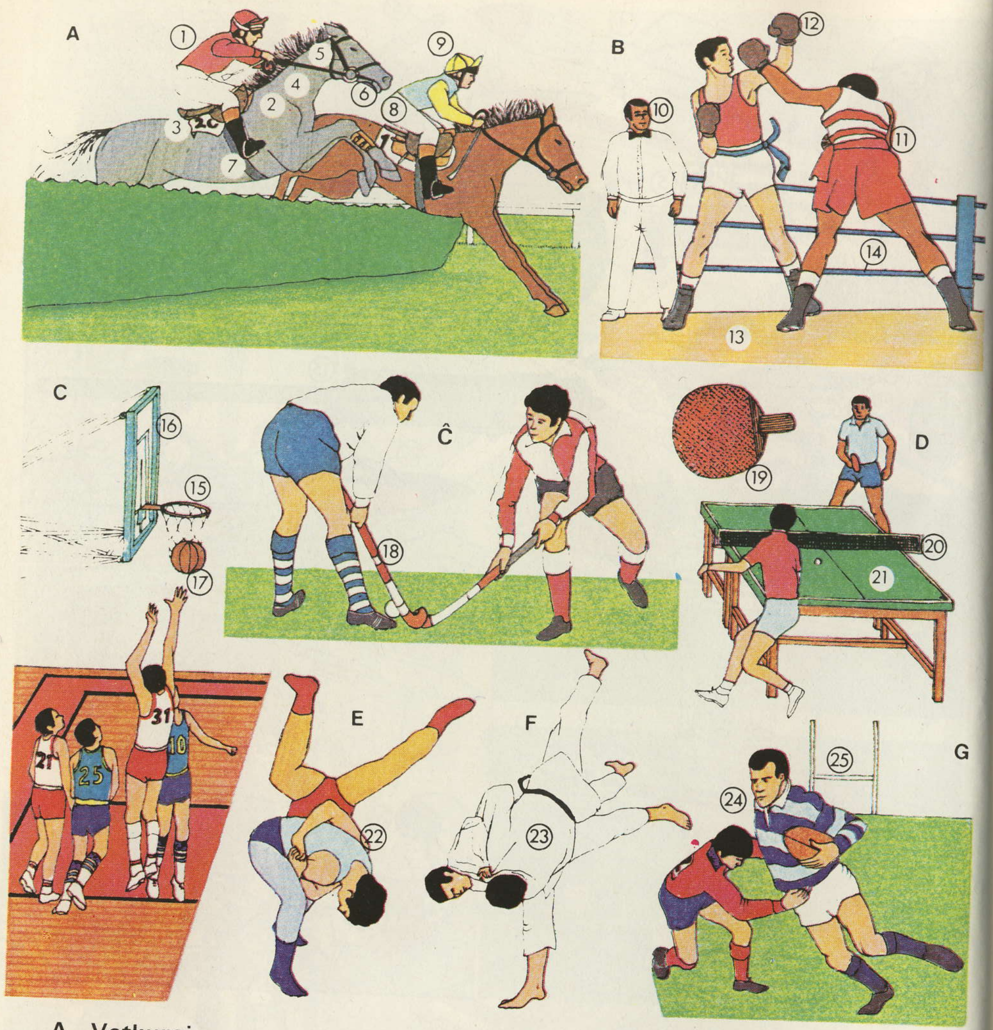
1 doganejo
2 doganisto
3 pasporto
4 valizo
5 flugestro
6 pasaĝero
7 stevardino
8 stevardo
9 jeto
10 fuzelaĝo
11 alo/flugilo
12 jetmotoro
13 direktalo
14 glisilo
15 helikoptero
16 rotoro
17 malpeza aviadilo
18 helico
19 rulvojo
20 aertrafika centrejo/turo
21 hangaro



A. Armeo
1 soldato
2 karabeno/fusilo
3 bajoneto
4 misilo
5 ĵipo
6 kanono
7 obuso
8 tanko
9 grenado
10 pistolo
11 kartoĉo
12 revolvero
13 ellasilo
14 paftubo
15 mitralo

B. Mararmeo
16 militŝipo
17 torpedo
18 avioŝipo
19 submarŝipo
20 periskopo

C. Aerarmeo
21 ĉasaviadilo
22 pilota kajuto
23 bombaviadilo
24 bombo
25 paraŝuto
26 navigisto
27 piloto
28 instrument-panelo



A. Vetkuroj
1 ĵokeo
2 kurĉevalo
3 selo
4 kondukiloj
5 kaprimenoj
6 mordaĵo
7 piedingo
8 rajdpantalono
9 kaskedo

B. Boksado
10 matĉestro
11 boksisto
12 ganto
13 areno/raŭndejo
14 arenŝnuroj

16 korbotabulo
17 pilko

Ĉ. Hokeo
18 bastono

D. Tablo-teniso
19 batilo
20 reto
21 tablo

E. Luktado
22 luktisto

F. Ĵudo
23 ĵudovesto

C basketbalo 15 korbo G Rugbeo 24 teamano 25 golejo

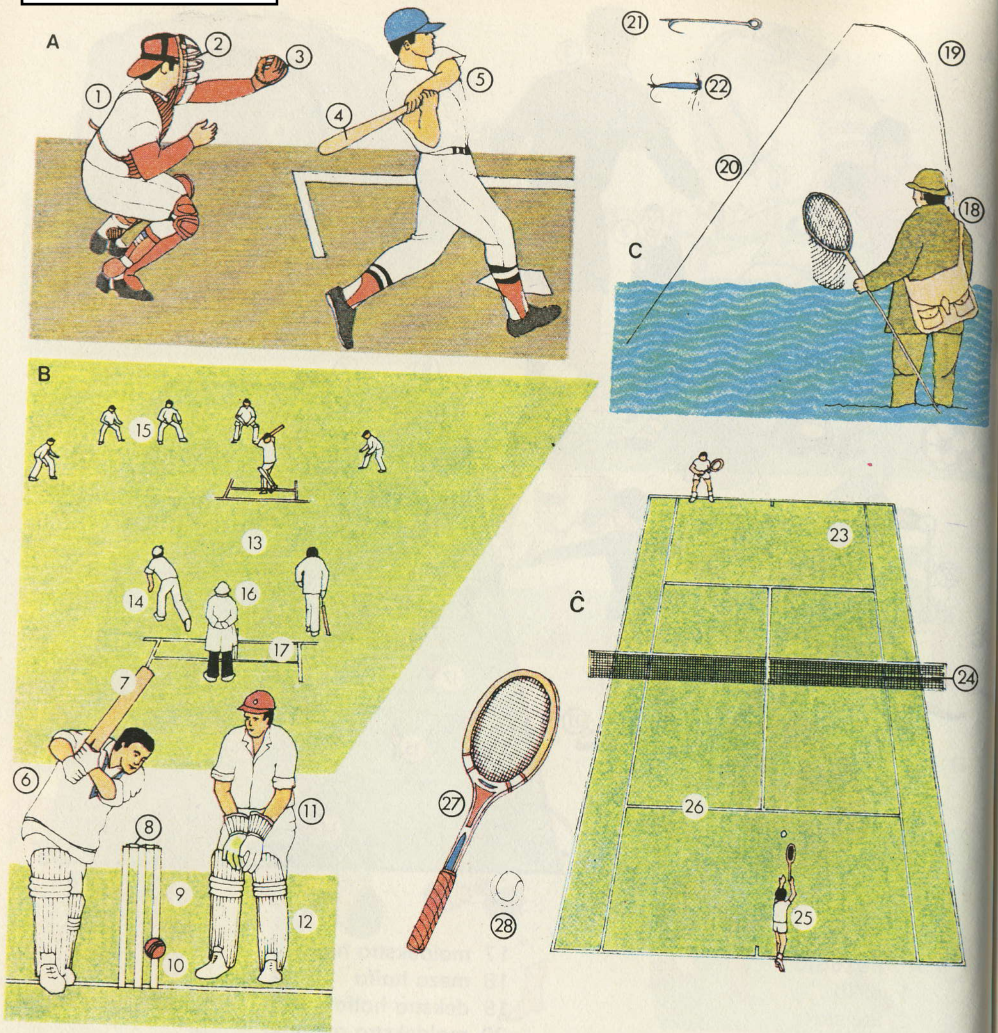
A. Futbalo
1 pilko
2 taĉisto
3 matĉestro
4 fajfilo

B. Stadiono
5 spektoterasoj
6 ludkampo/ludtereno

C. Posteniĝo
7 golejo
8 gollinio
9 golejareo
10 punareo
11 punpunkto
12 flanklinio
13 mezlinio
14 golulo
15 maldekstra arierulo
16 dekstra arierulo
17 maldekstra halfo
18 meza halfo
19 dekstra halfo
20 maldekstra avanulo
21 mezmaldekstra avanulo
22 centrulo
23 mezdekstra avanulo
24 dekstra avanulo

Ĉ. Vintrosportoj
25 skiisto
26 skio
27 skibastono
28 toboganteamo
29 tobogano
30 sketanto
31 sketilo/glitŝuo

46 SPORTOJ



A. Basbalo
1 kaptanto
2 masko
3 ganto
4 klabo/batilo
5 batanto

B. Kriketo
6 batanto
7 batilo
8 kverlignoj/bejloj
9 palisoj
10 pilko
11 sentinelo
12 kruringo

16 ompiro
17 batlinioj

C. Fiŝkaptado
18 fiŝisto (amatora)
19 vergo
20 fiŝfadeno
21 hoko
22 logaĵo/ŝajnmuŝo

Ĉ. Teniso
23 ludejo
24 reto
25 serviranto
26 servir-linio

13 kursejo 14 pilkulo 15 kampuloj 26 servir-linio 27 rakedo 28 pilko

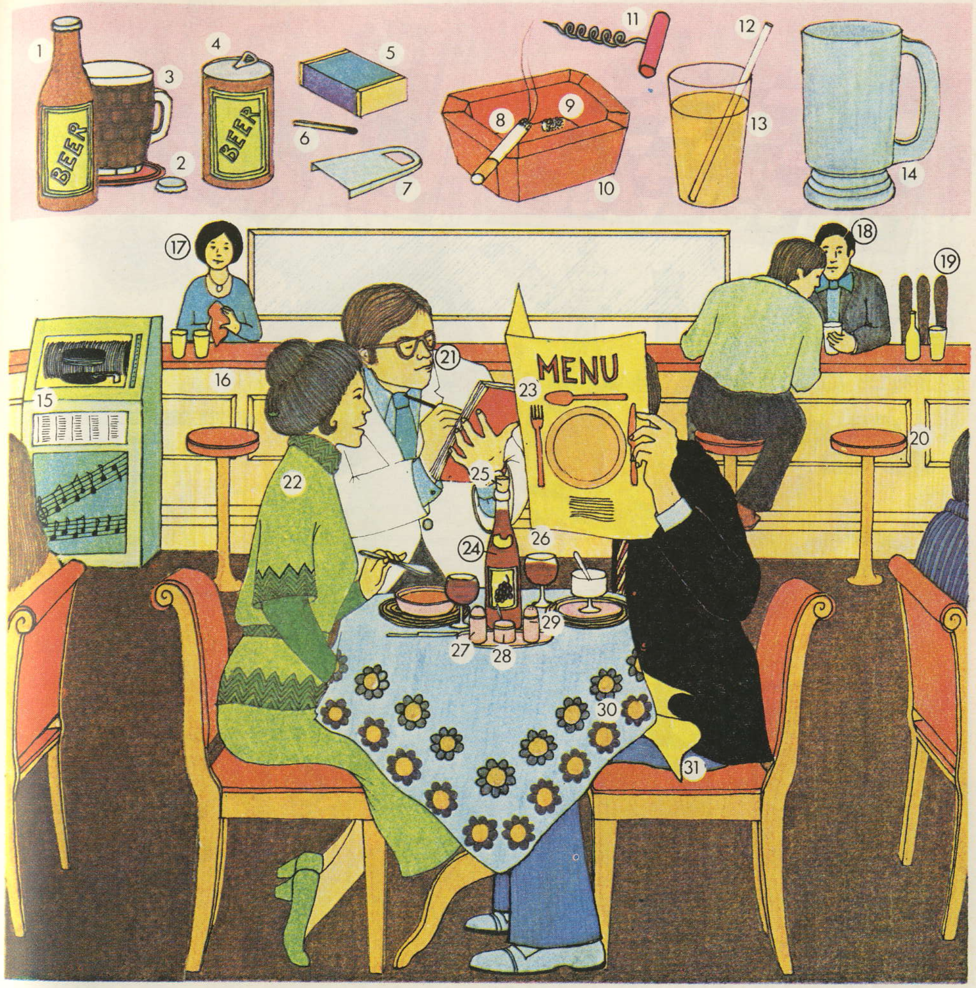
Orkestro
1 fluto
2 klarneto
3 orkestrano
4 violono
5 kordoj
6 arĉo
7 aldo
8 violonĉelo
9 kontrabaso
10 dirigento
11 dirigenta bastono
12 partituro
13 pupitro
14 korno (valva)
15 piano
16 klavaro
17 pedalo
18 tabureto
19 trumpeto
20 trombono
21 glitpeco
22 saksofono
23 buŝpeco

Pop-muzika grupo
24 kantisto
25 mikrofono
26 elektra gitaro
27 amplifikatoro
28 laŭtparolilo
29 cimbalo
30 tamburo

A. Teatro
1 scenejo
2 aktoro
3 aktorino
4 dekoro
5 kuliso
6 kurteno
7 spotlumo
8 teatra salono
9 galerio
10 balkono
11 partero
12 orkestrujo
13 planklumoj

B. Kinejo
14 projekciejo
15 projekciilo
16 projekciisto
17 aŭditorio
18 ekrano
19 lokomontristino
20 seĝovicoj
21 pasejo/navo

C. Biblioteko
22 pruntistino
23 kartoteko
24 pruntotablo
25 breto



1 botelo
2 botelĉapo
3 bierglaso
4 doso
5 alumetskatolo
6 alumeto
7 malfermilo
8 cigaredo
9 cindro
10 cindrujo
11 korktirilo
12 trinkpajlo/ŝalmo
13 glaso
14 tankardo
15 diskogurdo/muzikaŭtomato
16 bufedo
17 verŝknabino
18 bufedisto
19 pumpilo
20 bufeda sidilo/tabureto
21 kelnero
22 kliento/gasto
23 menuo
24 vino
25 korko
26 vinglaso
27 salujo
28 mustardujo
29 piprujo
30 tablotuko
31 buŝtuko

A. Ŝako kaj damludo
1 ŝakfiguroj
2 ŝaktabulo
3 peono
4 turo
5 ĉevalo
6 kuriero
7 damo
8 reĝo
9 diskoj (de damludo)

B. Ludkartoj
10 kartaro
11 trefa fanto
12 karoa damo
13 kera reĝo
14 pika aso

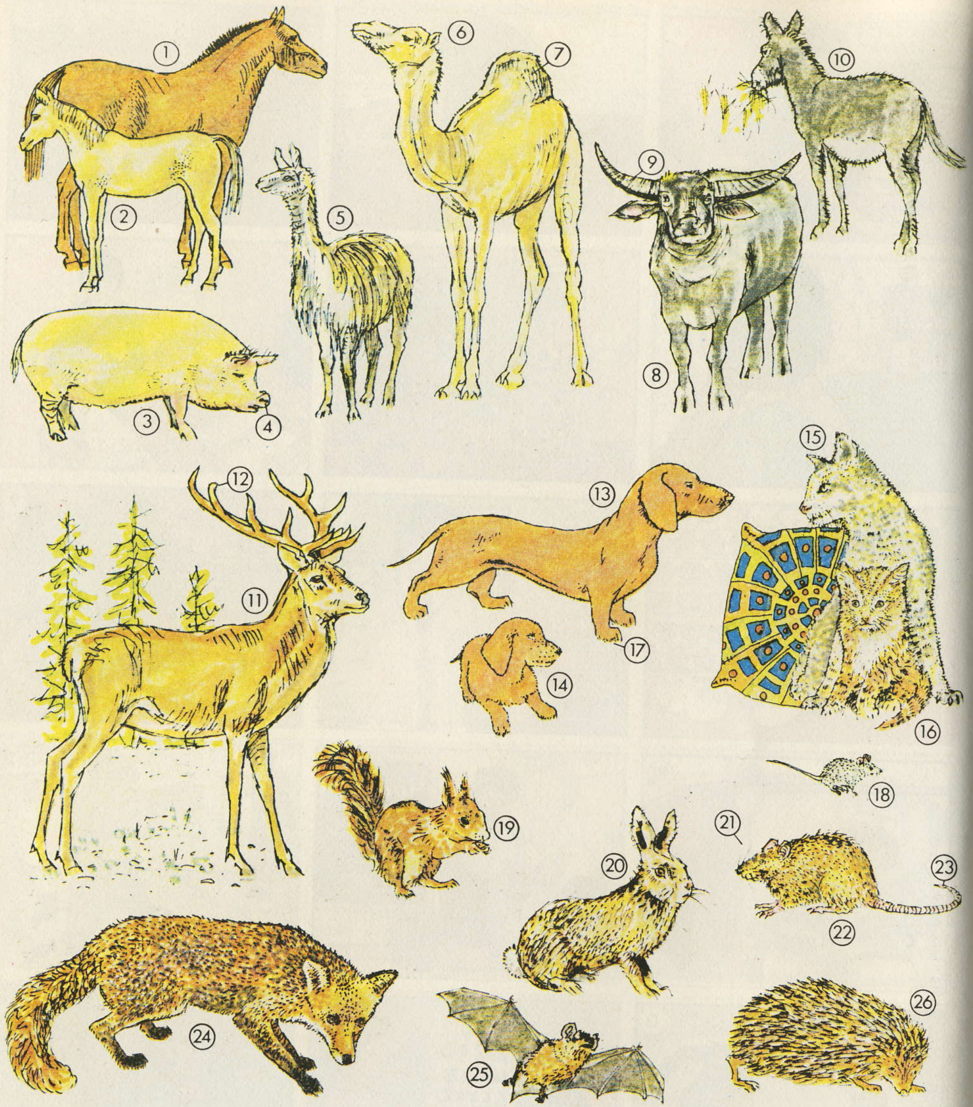
C. Legado
15 libro
16 kovrilo
17 jaketo
18 dorso
19 paĝo
20 ilustraĵo
21 teksto

Ĉ. Fotografio
22 printo/foto
23 negativo
24 rulo da filmo
25 fotilo
26 lenso
27 ekrano
28 stativo
29 projekciilo (lumbilda)
30 diapozitivoj

1 stebmaŝino
2 bendo
3 kudro
4 orlo
5 fingringo/fingroĉapo
6 kudrilo (tredita)
7 streĉbendo
8 bobeno da fadeno
9 punto
10 fibolo
11 pliso
12 pinglo
13 ŝtofo
14 falbalo
15 butono
16 butontruo
17 kudrero
18 trikilo
19 lanbulo
20 maŝskemo
21 trikaĵo
22 zipo
23 agrafo k. agrafingo
24 rubando
25 mezurbendo
26 tondilo
27 prembutono

1 frizistino
2 viandisto
3 lignaĵisto
4 giĉetisto
5 aŭto-riparisto/ aŭto-meĥanisto
6 dokisto
7 ministo
8 artistino
9 tajpistino
10 tajlorino
11 kelnerino
12 kamionisto
13 klaŭno
14 bagaĝ-portisto
15 parolisto

1 legomvendisto
2 elektristo
3 ĝardenisto
4 fotografisto
5 floristino
6 barbiro
7 bakisto
8 kuracisto
9 komizo
10 flegistino
11 instruistino
12 soldato
13 policisto
14 optikistino
15 maristo

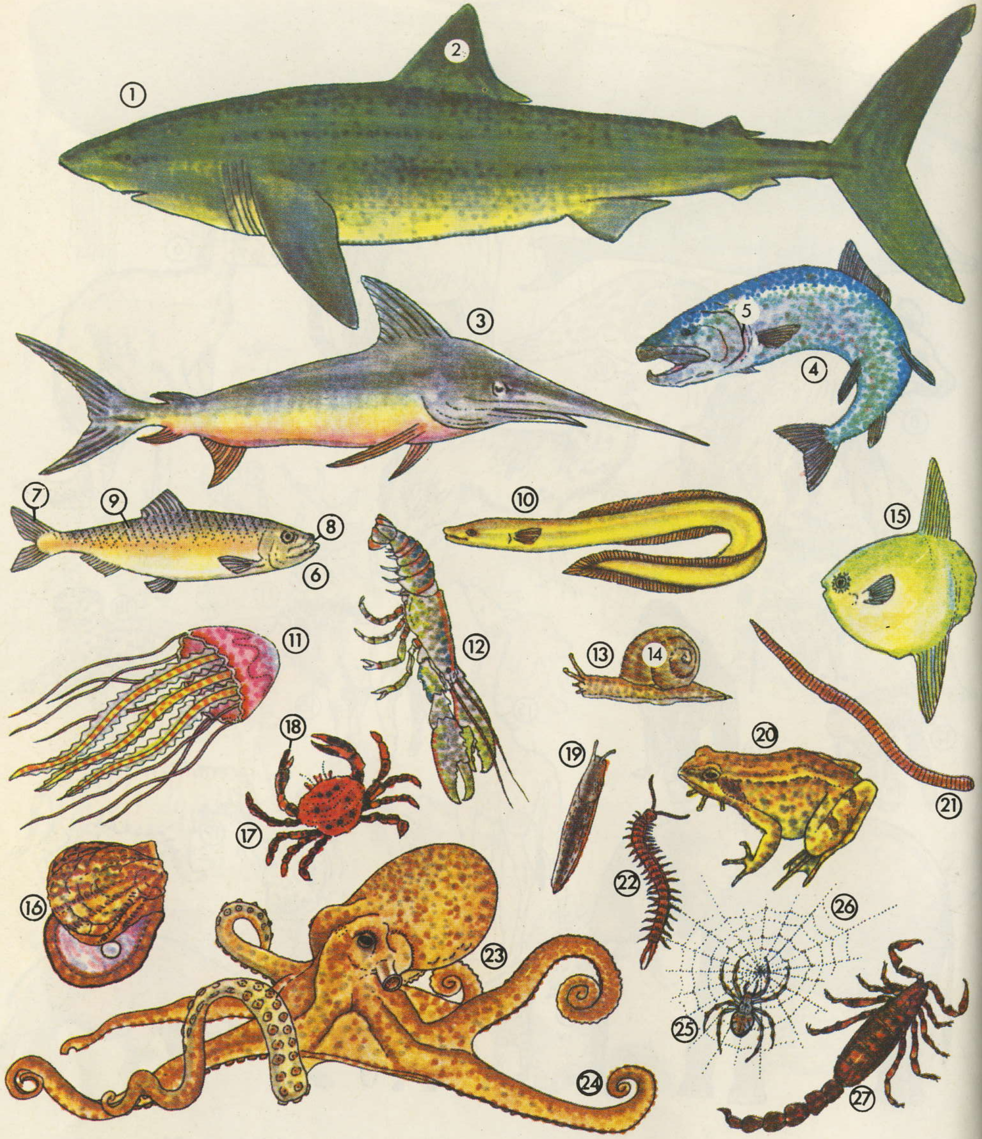


Mamuloj

1 ĉevalo
2 ĉevalido
3 porko
4 muzelo
5 lamo
6 kamelo
7 ĝibo
8 bubalo
9 korno
10 azeno
11 cervo
12 branĉkorno
13 hundo
14 hundido
15 kato
16 katido
17 piedo
18 muso
19 sciuro
20 kuniklo
21 vibrisoj
22 rato
23 vosto
24 vulpo
25 vesperto
26 erinaco

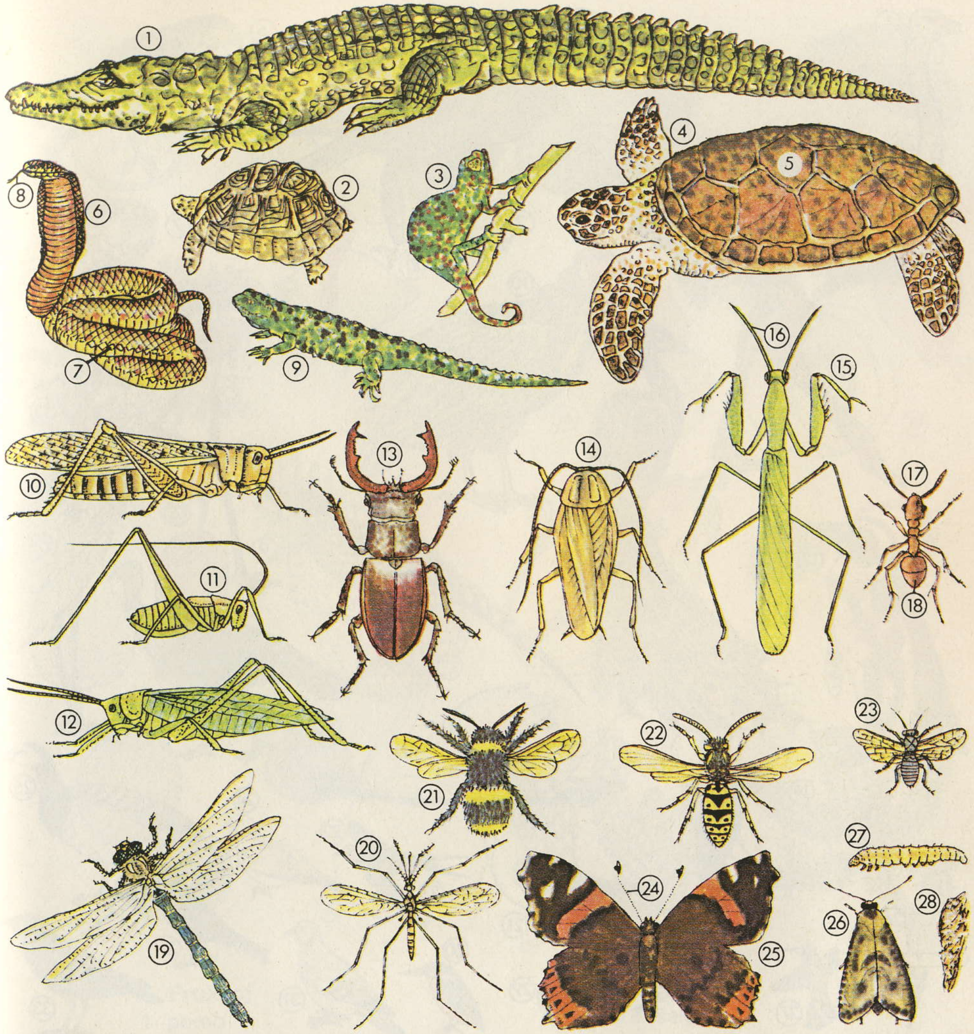
Mamuloj

1 baleno (kaĉaloto)
2 vosta naĝilo
3 delfeno
4 dorsa naĝilo
5 antilopo
6 kanguruo
7 ventropoŝo/marsupio
8 urso
9 foko
10 antaŭa membro/brako
11 lupo
12 ĉimpanzo
13 simio (paviano)
14 gorilo
15 ĝirafo
16 leono
17 kolharoj
18 leopardo
19 tigro
20 hipopotamo
21 elefanto
22 rostro
23 dentego
24 zebro
25 rinocero
26 korno



Fiŝoj kaj aliaj bestoj

1 ŝarko
2 dorsa naĝilo
3 spadfiŝo/ksifio
4 salmo
5 branko
6 haringo
7 vosto
8 buŝo
9 skvamoj
10 angilo
11 meduzo
12 omaro
13 heliko
14 konko
15 sunfiŝo/molao
16 ostro
17 krabo
18 pinĉilo
19 limako
20 rano
21 tervermo/lumbriko
22 miriapodo (skolopendro)
23 polpo
24 tentaklo
25 araneo
26 araneajo
27 skorpio

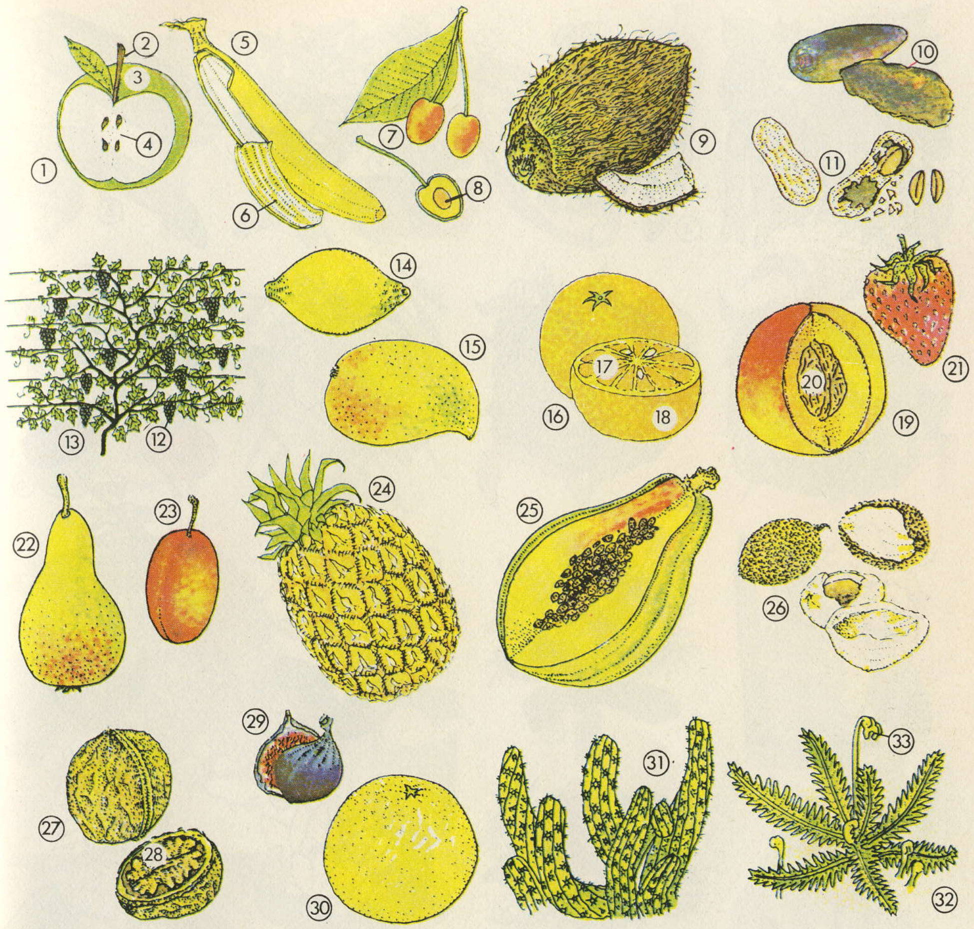


A. Reptilioj
1 krokodilo
2 testudo
3 ĥameleono
4 ĥelonio
5 karapaco
6 serpento (najo)
7 skvamoj
8 lango
9 lacerto

B. Insektoj
10 akrido
11 grilo
12 lokusto
13 skarabo (lukano)
14 blato
15 manto
16 anteno
17 formiko
18 abdomeno
19 libelo
20 moskito
21 abelo
22 vespo
23 muŝo
24 anteno
25 papilio
26 heterocero
27 raŭpo
28 krizalido

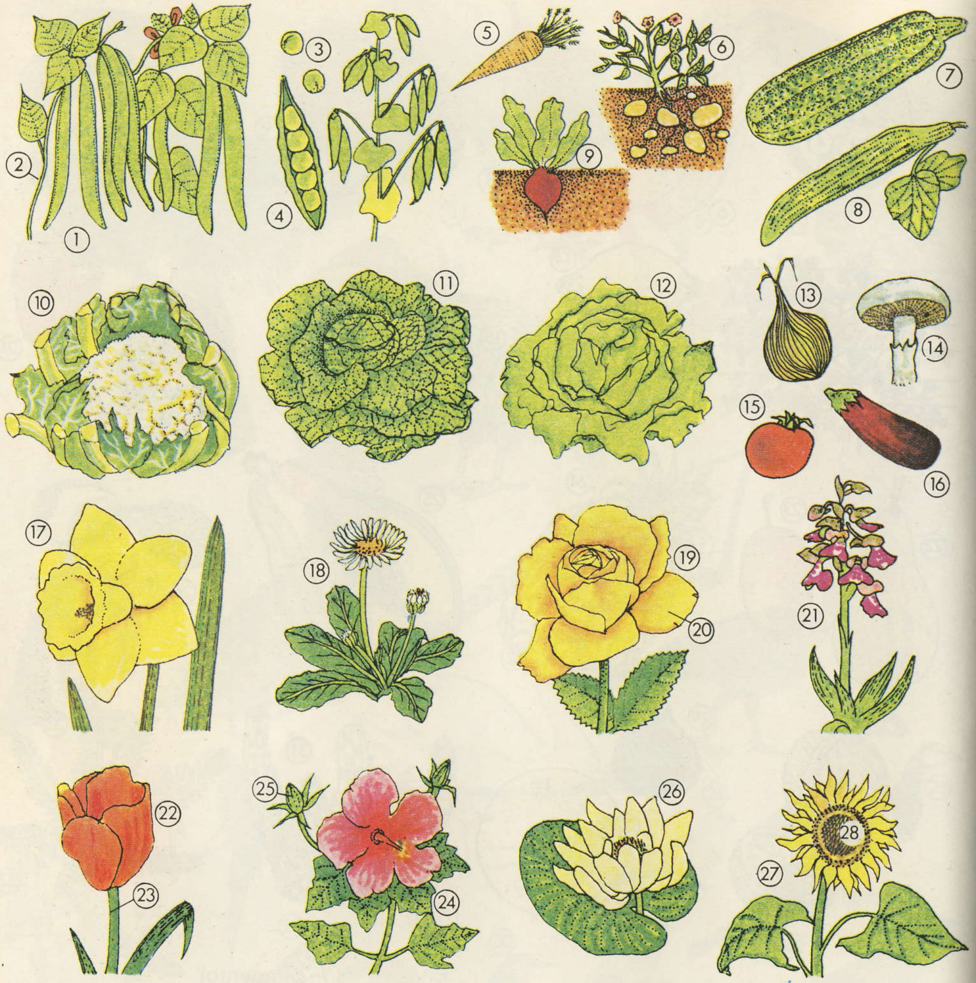
Birdoj

1 struto
2 aglo
3 ungego/krifo
4 hokbeko
5 plumoj
6 akcipitro
7 strigo
8 fenikoptero/flamengo
9 palmopiedo
10 vulturo
11 pavo
12 kresto
13 pingveno
14 fazano
15 ardeo
16 meleagro
17 cigno
18 kanario
19 beko
20 papago
21 mevo
22 hirundo
23 flugilo
24 turka turto
25 ansero
26 melopsitako/baĝerigaro
27 kolibro
28 pasero
29 nesto k. ovoj
30 alciono
31 kolombo
32 merlo
33 korvo



Fruktoj

1 pomo
2 tigeto
3 ŝelo
4 kernetoj/grajnoj
5 banano
6 ŝelo
7 ĉerizoj
8 kerno
9 kokoso
10 daktiloj
11 ternuksoj
12 vinberoj
13 vito/vinberujo
14 citrono
15 mango
16 oranĝo
17 segmentoj
18 ŝelo
19 persiko
20 kerno/ŝtono
21 frago
22 piro
23 pruno
24 ananaso
25 papajo
26 liĉio
27 juglando
28 kerno
29 figo
30 grapfrukto
31 kakto
32 filiko
33 frondo



Legomoj

1 fazeolo
2 tigo
3 pizoj
4 guŝo
5 karoto
6 terpomo
7 kukurbo
8 kukumo
9 ruĝa beto
10 florbrasiko
11 brasiko
12 laktuko
13 cepo
14 ĉampinjono
15 tomato
16 melongeno

Floroj

17 narciso (dafodilo)
18 lekanteto
19 rozo
20 petalo
21 orkideo
22 tulipo
23 tigo
24 hibisko
25 burĝono
26 nimfeo/akvolilio
27 sunfloro
28 semoj

1 spadiko de maizo
2 spiko de tritiko
3 olivoj k. olivarbo
4 kakao-frukto k. grajnoj
5 kafberoj
6 kotono
7 rizo
8 teo
9 sukerkano
10 kverko
11 radiko
12 trunko
13 branĉo
14 ŝoso
15 folio
16 glano
17 ŝelo
18 ŝtipo
19 palmo
20 abio
21 konuso/strobilo
22 pingloj
23 cedro
24 saliko

1 blovi
2 rompi
3 porti
4 kapti
5 grimpi
6 rampi
7 plori/larmi
8 tondi
9 danci
10 fosi
11 plonĝi
12 desegni
13 trinki

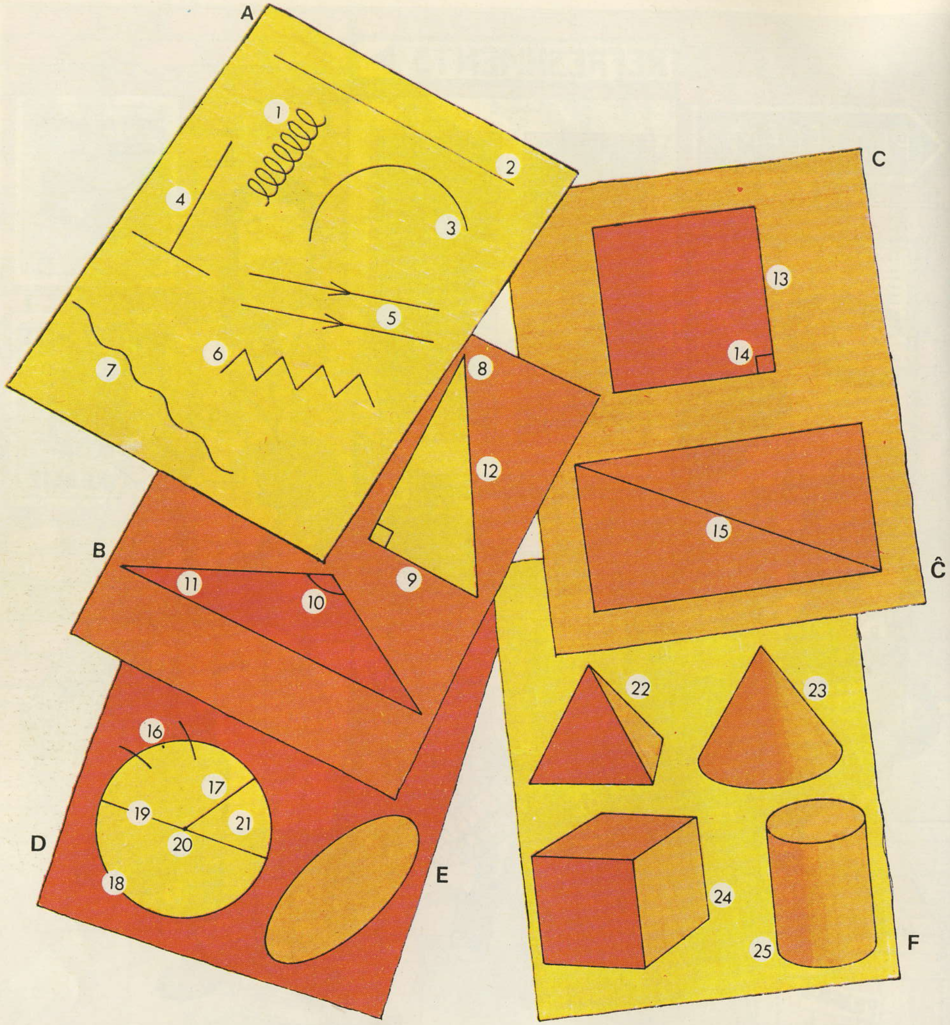
14 sonĝi
15 ŝofori/konduki
16 droni
17 manĝi
18 fali
19 batali
20 aviadi
21 salti
22 kiki
23 genui
24 ridi
25 leki

1 aŭskulti
2 malfermi
3 kuŝi
4 pentri
5 tiri
6 puŝi
7 legi
8 rajdi
9 kuri
10 veladi
11 kudri
12 pafi
13 fermi

14 kanti
15 sidi
16 rideti
17 stari
18 kirli
19 balai
20 naĝi/kraŭli
21 ŝiri
22 tuŝi
23 ligi/nodi
24 marŝi
25 lavi

1 svingi
2 skribi
3 streĉi
4 sin klini
5 tamburi
6 brakumi
7 kisi
8 pluki
9 ruli
10 turni
11 donaci
12 kombi
13 preterpasi
14 pensi
15 ŝarĝi
16 turbi
17 aplaŭdi
18 gladi
19 dormi
20 teni
21 tajpi
22 boli
23 haki

1 kartono
2 bufeda samovaro
3 teko/aktujo
4 barelo
5 mansako
6 monujo
7 papersaketo
8 rubujo
9 termoso
10 korbo
11 kesto
12 kofro
13 sako
14 kaĝo
15 portosako
16 biletujo
17 valizo
18 sakvalizo
19 skatolo
20 sefo/monŝranko
21 cisterno



A. Linioj
1 giranto
2 rekto
3 duoncirklo
4 ortanto
5 paraleloj
6 zigzago
7 sinuanta

B. Trianguloj
8 pinto
9 bazo
10 obtuza angulo
11 akuta angulo
12 hipotenuzo

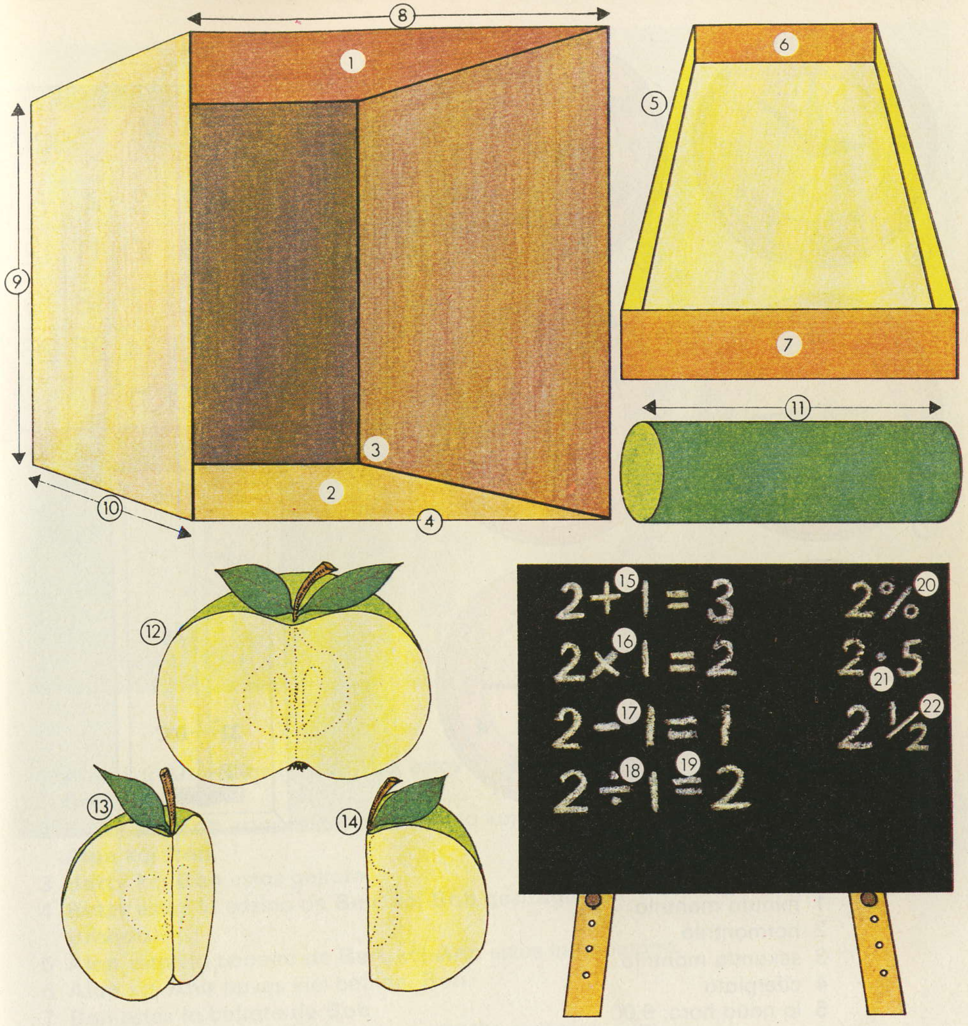
Ĉ. Oblongo/Ortogramo
15 diagonalo

D. Cirklo
16 arko
17 radiuso
18 cirkonferenco
19 diametro
20 centro
21 sektoro

E. Elipso

F. Solidoj
22 piramido

C Kvadrato 13 latero 14 orto 23 konuso 24 kubo 25 cilindro

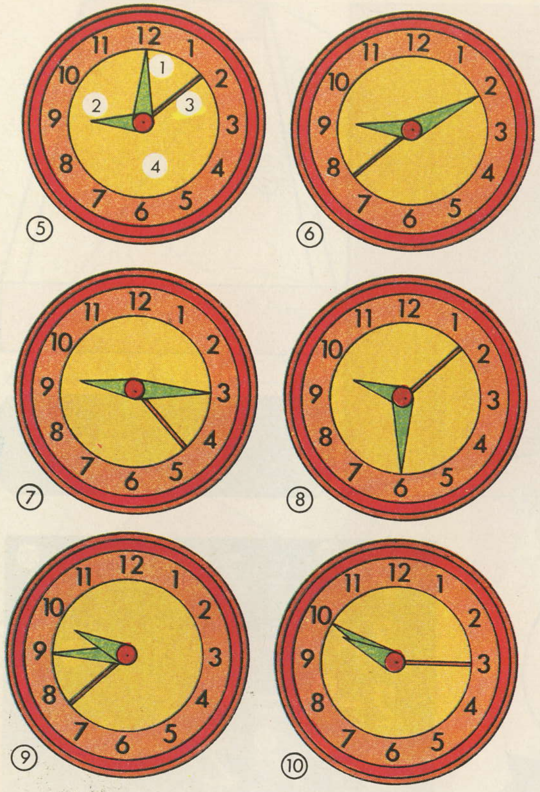


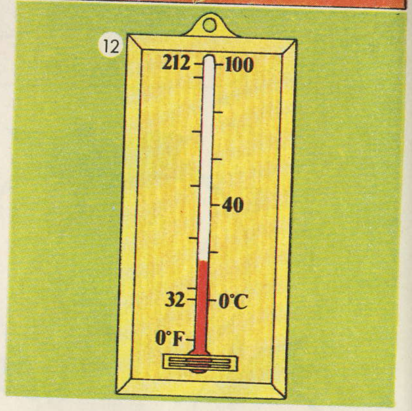
Mezurado
1 supro
2 malsupro
3 angulo
4 eĝo
5 flanko
6 fundo
7 fronto
8 larĝo
9 alto
10 profundo
11 longo

Frakcioj
12 duono
13 triono
14 kvarono

Kalkuloj
15 adicio – du plus unu estas tri
*16 multipliko – double unu estas du
17 subtraho – du minus unu estas unu
*18 divido – du dividite per unu estas du/ unuone du estas du
19 egalas
20 du procentoj
*21 decimalo – du komo kvin
22 du kaj duono

*La nigra tabulo montras la anglajn signojn. Internacie





A. La horo

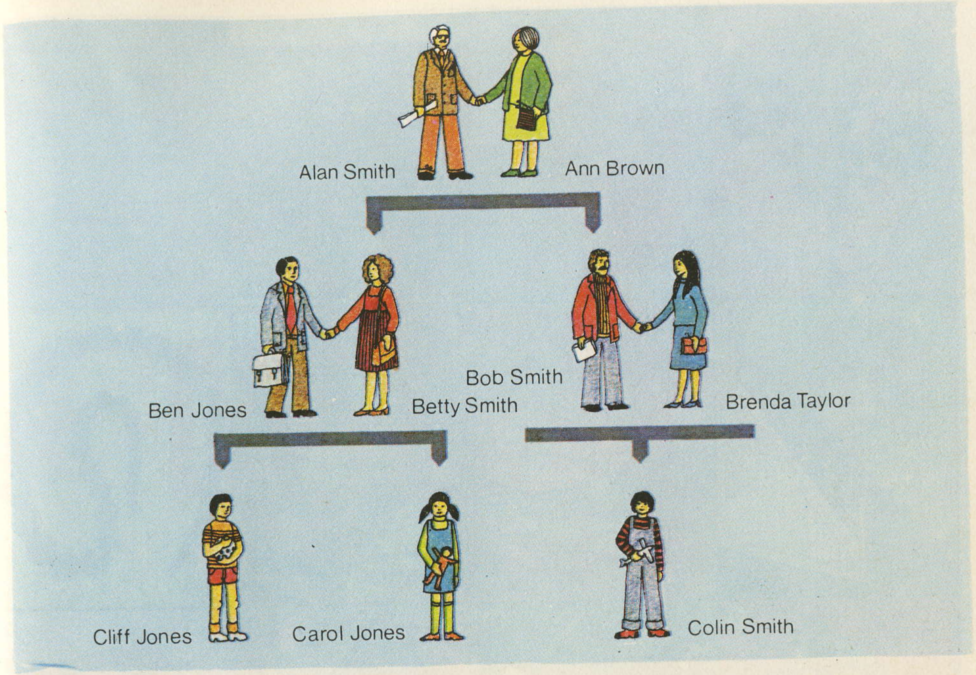
1 minuta montrilo
2 hormontrilo
3 sekunda montrilo
4 ciferplato
5 la naŭa horo: 9.00
6 dek minutoj post la naŭa: 9.10
7 kvarono post la naŭa: 9.15
8 duono post la naŭa: 9.30
9 kvarono antaŭ la deka: 9.45
10 dek antaŭ la deka: 9.50

B. La dato

11 kalendaro
hodiaŭ estas merkredo, la deksesa de julio, mil naŭcent okdek:
16-a de julio, 1980: 80/07/16

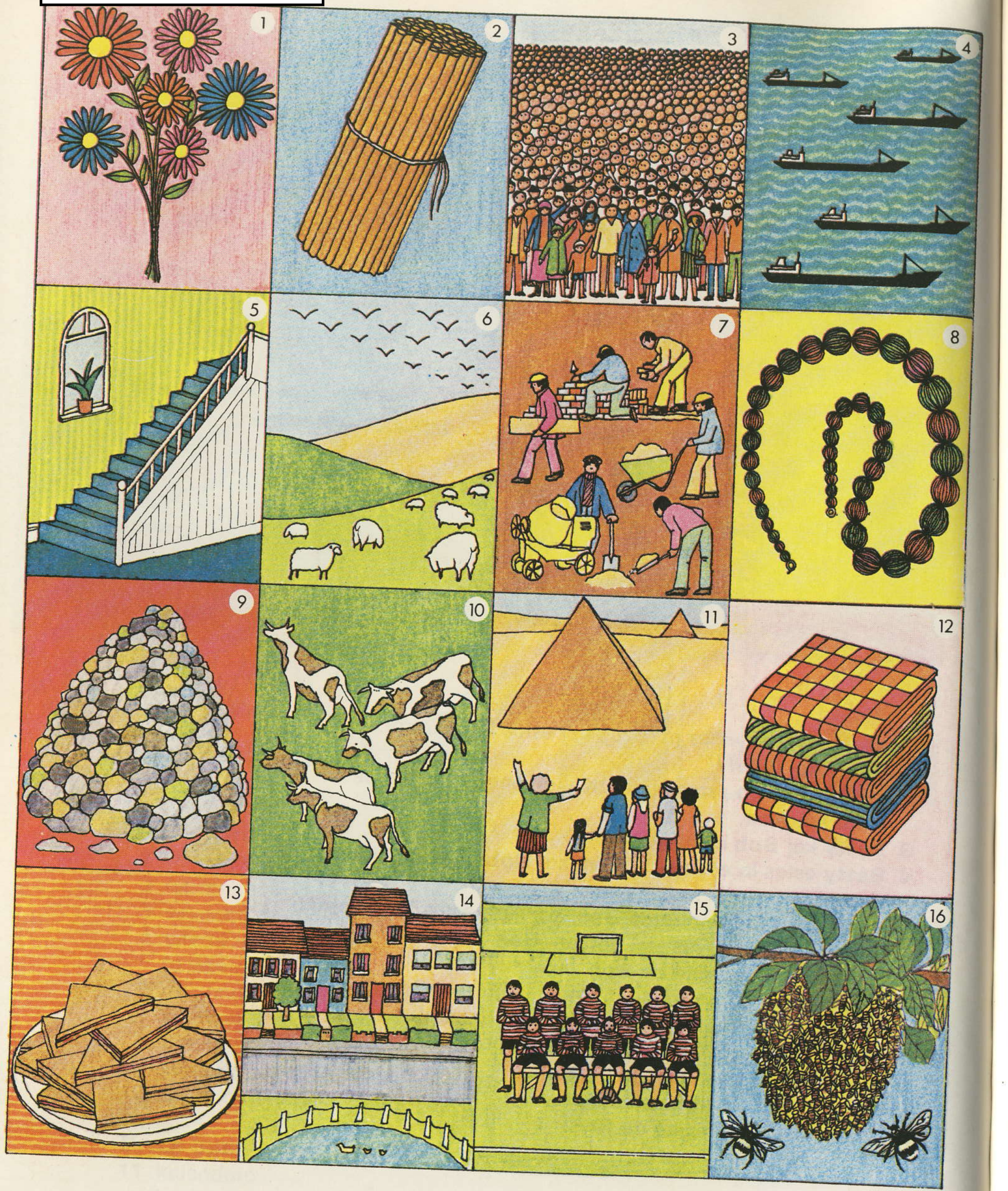
C. La temperaturo

12 termometro
la temperaturo estas 18 gradoj Celsius (18°C),
aŭ 65 gradoj Farenhejt (65°F).

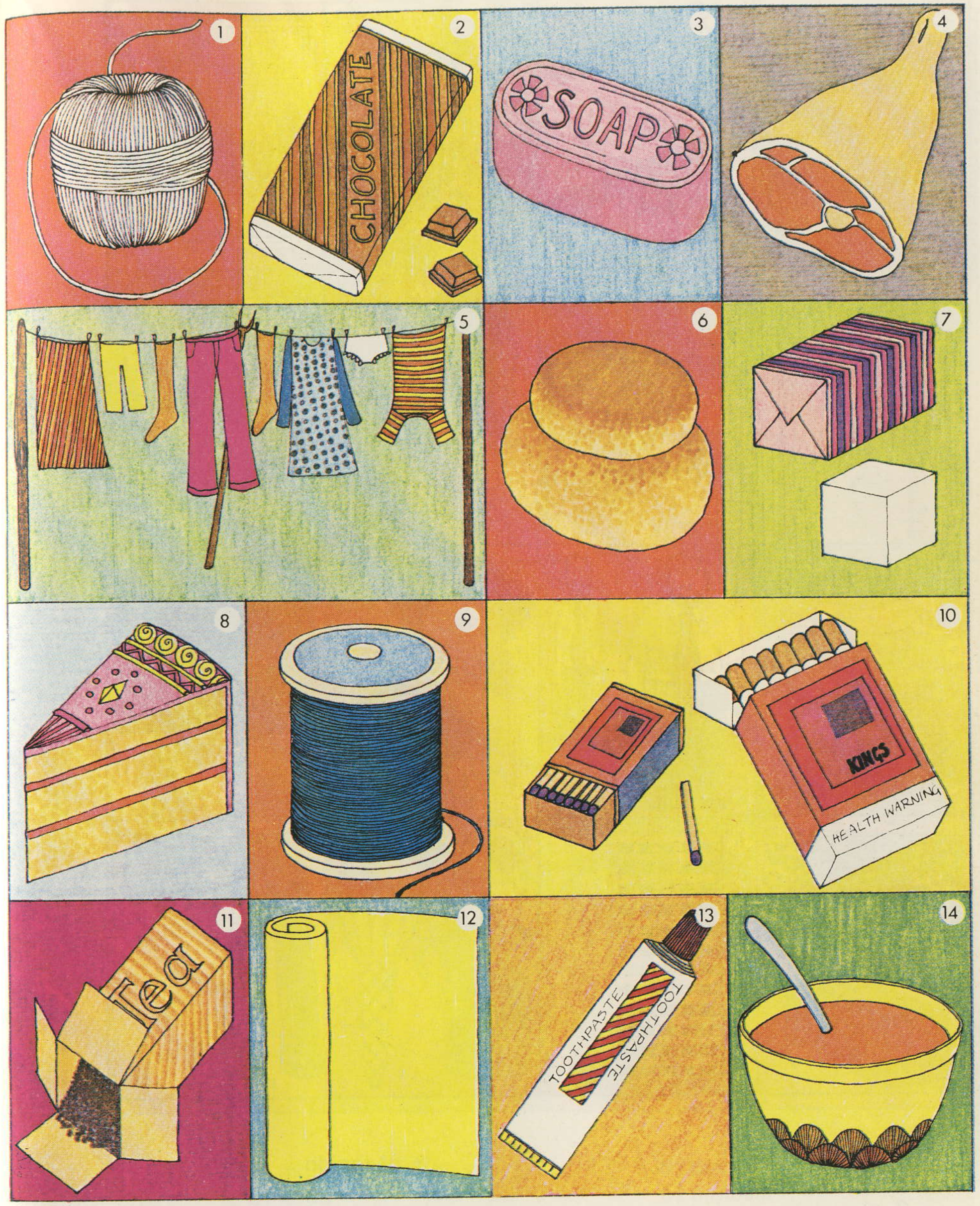


1 **Alan** kaj **Ann** estas geedzoj, kaj estas la gepatroj de **Betty** kaj **Bob.**
2 **Betty** kaj **Bob** estas respektive la filino kaj la filo de **Alan** kaj **Ann.**
3 **Betty** kaj **Bob** estas gefratoj.
4 **Betty** estas la edzino de **Ben**, kaj **Bob** geedziĝis kun **Brenda.**
5 **Alan** estas la bopatro de **Ben**, kaj **Ann** estas la bopatrino.
6 **Alan** kaj **Ann** havas kiel bofilon, **Ben**.
7 **Ben** estas la bofrato de **Bob**.
8 **Ben** kaj **Betty** havas du infanojn, **Cliff** kaj **Carol**, dum **Bob** kaj **Brenda** havas nur unu infanon, **Colin.**
9 **Cliff, Carol** kaj **Colin** estas la genepoj de **Alan** kaj **Ann**, kiuj estas do la geavoj de la infanoj.
10 La onklino de **Colin** estas **Betty**.
11 **Carol** estas la nevino de **Bob**.

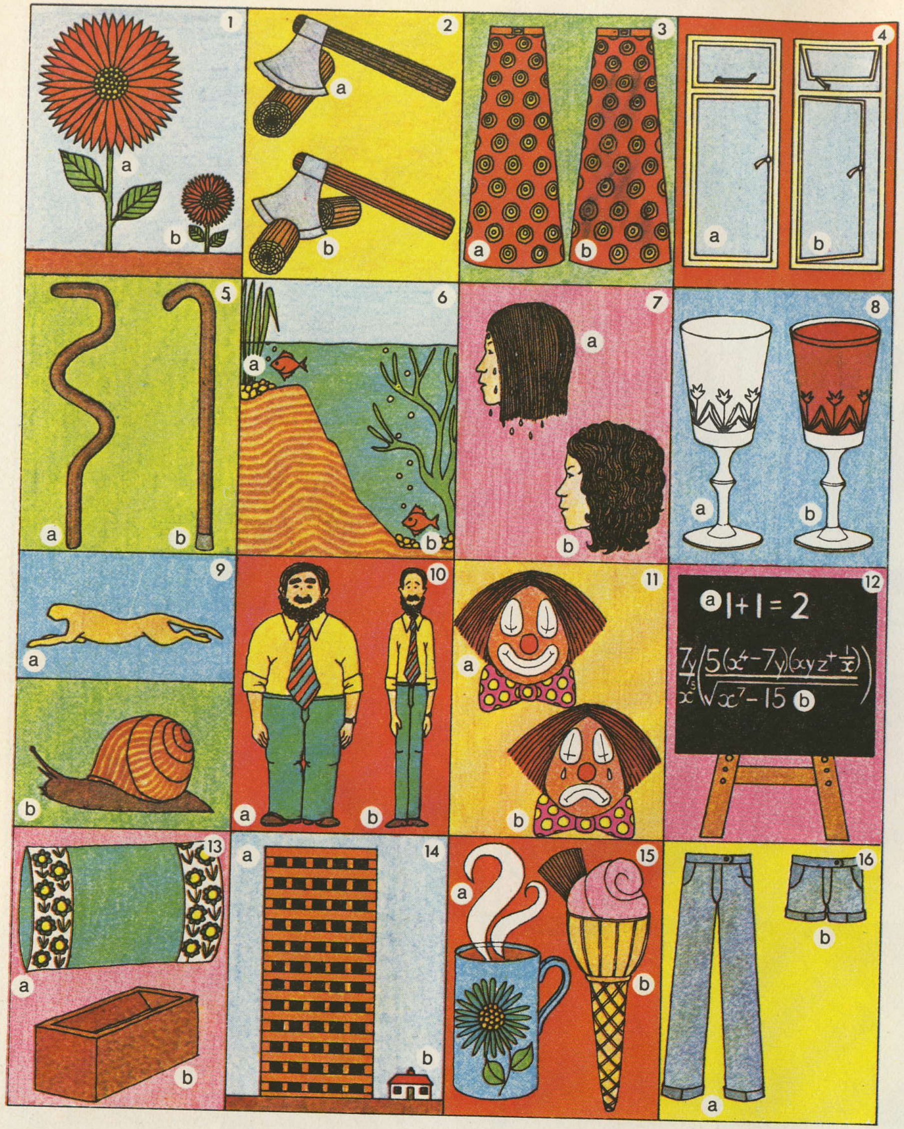
Pro teknikaj kaŭzoj estis neeble anstataŭigi la anglajn nomojn per Esperantlingvaj formoj en la diagramo. Ili do ankaŭ konserviĝas en la teksto.



1 bukedo da floroj
2 fasko da bastonetoj
3 amaso da homoj
4 cisternofloto
5 ŝtuparo
6 flugaro da birdoj/
paŝtaro da ŝafoj
7 skipo da laboristoj
8 ĉeno da bidoj
9 stako da ŝtonoj
10 grego da bovinoj
11 grupo da turistoj
12 stako da kovriloj
13 telero da sandviĉoj
14 domvico
15 futbalteamo
16 svarmo da abeloj



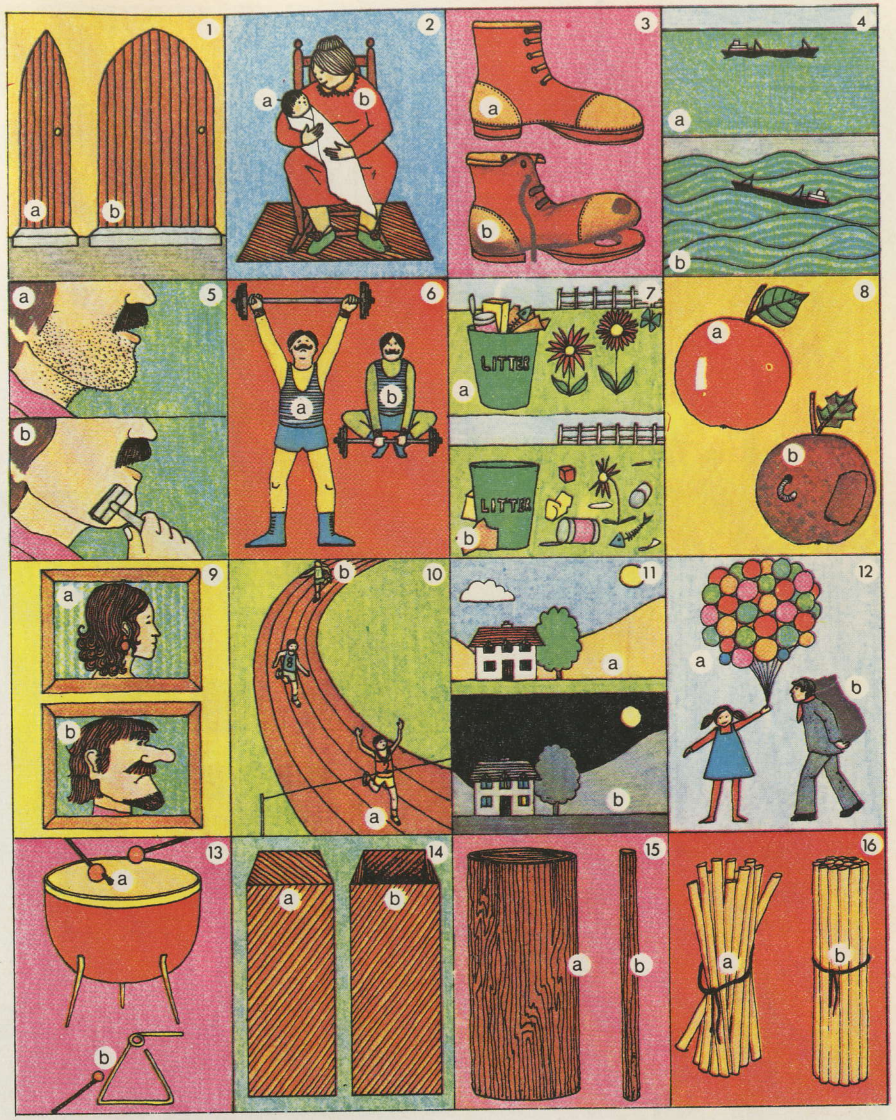
1 bulo da lano
2 tabuleto da ĉokolado
3 bloketo da sapo
4 buĉtranĉo da viando
5 lavopo da tolaĵoj
6 bulo da pano
7 pako da sukerkuboj
8 peco da kuko
9 bobeno da fadeno
10 skatolo da alumetoj/
paketo da cigaredoj
11 paketo da teo
12 rulo da papero
13 tubo da dentopasto
14 bovlo da supo



1 a) granda
b) malgranda
2 a) malakra
b) akra
3 a) pura
b) malpura
4 a) fermita
b) malfermita
5 a) kurba
b) rekta
6 a) malprofunda
b) profunda

9 a) rapida
b) malrapida
10 a) dika
b) maldika
11 a) feliĉa/kontenta
b) malfeliĉa/malĝoja
12 a) simpla
b) komplika
13 a) mola
b) malmola
14 a) altega
b) ne-alta

7 a) malseka b) seka 8 a) malplena b) plena 15 a) varma b) malvarma 16 a) longa b) mallonga



1 a) mallarĝa
b) larĝa
2 a) juna
b) maljuna
3 a) bonstata/nova
b) eluzita/malnova
4 a) kalma/glata
b) ŝtorma/maltrankvila
5 a) stopla
b) razita/glata
6 a) forta
b) malforta
7 a) orda
b) malorda

9 a) bela
b) malbela
10 a) unua
b) lasta
11 a) hela
b) malluma
12 a) malpeza
b) peza
13 a) laŭta
b) softa
14 a) masiva
b) kava
15 a) dika
b) maldika

1 **ekster** la ĉambro
2 **tra** la pordo
3 **sub** la bildo
4 **malsupren laŭ** la muro
5 **ĉe** la muro
6 **ĉirkaŭ** la kolo
7 **antaŭ** la seĝo
8 **kontraŭ** la muro
9 **en** la tirkeston
10 **en** la tirkesto
11 **el** la tirkesto
12 **meze de** la tablo
13 **ĉe la rando de** la tablo
14 **apud** la tablo
15 **sur** la planko
16 **malantaŭ** la seĝo
17 **sub** la tablo

1 **super** la kampoj
2 **en** la foro
3 **de** la maro
4 **al** la maro
5 **inter** la arboj
6 **flanke de** la vojo
7 **trans** la vojon
8 **ĉe** la angulo
9 **laŭ** la ŝoseo
10 **en la direkto al** la ponto
11 **en la direkto for de** la ponto
12 **inter** la aŭtoj

A. La knabo, kiun vi vidas en ĉi tiu bildo, nomiĝas Paul, kaj li estas mia filo. Sed kiam mi parolas Esperanton kun li mi nomas lin 'Paŭlo'. Kiel vi vidas, li havas inter siaj manoj piedpilkon, kies koloroj estas nigra kaj blanka.

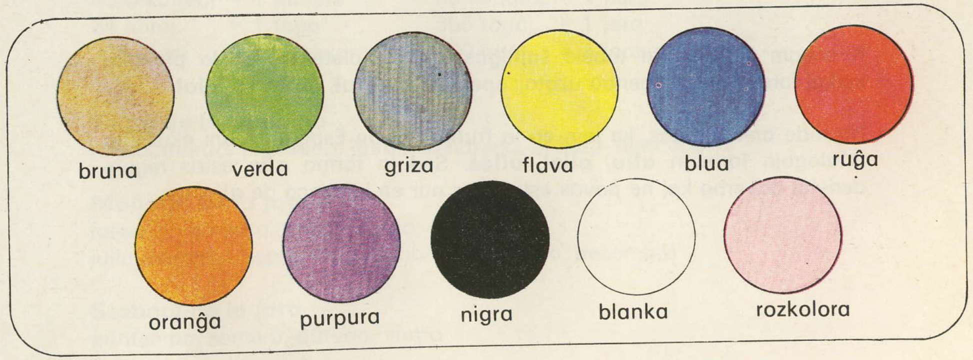
B. En la sama parko estas la amikino de Paŭlo, Maria, kiu rajdas sian biciklon. Tiun biciklon donis al ŝi la patrino. Pro kio ŝi biciklas sur la herbo, baldaŭ volos scii la parkisto.

C. Paŭlo kaj Maria havas hundon kaj ili nun volas manĝigi ĝin. Sed mi suspektas ke la hundo ne estas tre manĝema. Roberto demandas, ĉu ilia hundo ne preferus trinkon. Maria iom akre replikas, "Ne enŝovu vian nazon en nian vazon." Vi komprenos per tio, ke oni iam instruis al Maria la Proverbaron.

Ĉ. "Vidu, kion portas Julia?" diras Paŭlo. Roberto nur gratas sin kaj nenion diras, dum la hundo klopodas decidi ĉu svingi aŭ ne svingi la voston.

D. Julia klarigas, ke ŝi alportis oranĝojn por ili ambaŭ. "Efektive mi havas tri, do ni havos po unu. Ĉiu el ni havos unu oranĝon," ŝi aldonas. "Bone," respondas Roberto, "sed mi preferus tiun, kiun vi havas en via dekstra mano." Li estas tia knabo.

Koloroj



PRONOMOJ:	**Singularo**	**Pluralo**
1-a persono	mi	ni
2-a persono	vi, ci*	vi
3-a persono	li, ŝi, ĝi oni, si	ili, si

*'ci' estas tre malofte uzata

KORELATIVOJ:	**demanda-rilativa**	**montra**	**kolektiva**	**nedifina**	**nea**
individua	kiu	tiu	ĉiu	iu	neniu
objekta	kio	tio	ĉio	io	nenio
kvalita	kia	tia	ĉia	ia	nenia
loka	kie	tie	ĉie	ie	nenie
maniera	kiel	tiel	ĉiel	iel	neniel
tempa	kiam	tiam	ĉiam	iam	neniam
kvanta	kiom	tiom	ĉiom	iom	neniom
kaŭza	kial	tial	ĉial	ial	nenial
poseda	kies	ties	ĉies	ies	nenies

Kvankam la ĉi-supra tabelo ŝajnigas ian kompletecon, en la praktiko kelkaj formoj estas apenaŭ uzataj; specife – **nenial**, **ĉiom** kaj **ĉial**.

Notinde ankaŭ estas, ke jam en la fruaj jaroj de Esperanto oni ekuzis la analogajn formojn **aliu**, **aliel**, **alies**. Sed la formo **alie** estas regule derivita adverbo kaj ne povas esti uzata nur en la senco de **aliloke**.

0 nul
1 unu
2 du
3 tri
4 kvar
5 kvin
6 ses
7 sep
8 ok
9 naŭ
10 dek
11 dek unu
20 dudek
21 dudek unu
100 cent
101 cent unu
111 cent dek unu
221 ducent dudek unu

1000 mil
1001 mil unu
1011 mil dek unu
1111 mil cent dek unu
2221 dumil ducent dudek unu

10^6 miliono
10^9 miliardo = usona biliono
10^{12} duiliono = angla biliono
10^{15} duiliardo

vicordo
1-a unua
10-a deka
11-a dekunua
111-a centdekunua
1234-a milducenttridekkvara

Pezo, longo, volumeno, areo

En Eŭropo

1000 gramoj	= 1 kilogramo
1000 kilogramoj	= 1 tuno
10 milimetroj	= 1 centimetro
100 centimetroj	= 1 metro
1000 kubaj centimetroj	= 1 litro
10 000 kvadrataj metroj	= 1 hektaro

En Britujo

16 uncoj	= 1 funto
12 coloj	= 1 futo
1760 jardoj	= 1 mejlo
8 pajntoj	= 1 galjono

Tempo

60 sekundoj	= 1 minuto	60 minutoj	= 1 horo
24 horoj	= 1 tago	365 tagoj	= 1 jaro
366 tagoj	= 1 superjaro	100 jaroj	= 1 jarcento

Tagoj de la semajno
lundo, mardo, merkredo, ĵaŭdo, vendredo, sabato, dimanĉo

Monatoj de la jaro
januaro, februaro, marto, aprilo, majo, junio,
julio, aŭgusto, septembro, oktobro, novembro, decembro

Sezonoj de la jaro
printempo, somero, aŭtuno, vintro

La tradiciaj kaj komunlingvaj nomoj de la literoj estas la jenaj:–

a bo co ĉo do e fo go ĝo ho ĥo i jo ĵo ko lo mo no o po ro so ŝo to u ŭo vo zo

Sed en certaj cirkonstancoj, ekzemple kiam oni devas literumi nomon telefone, tiuj liternomoj ne estas ĉiam klare distingeblaj. En tia kazo oni povas uzi la suban literuman alfabeton.

a – asfalto
b – barbaro
c – centimetro
ĉ – ĉefo
d – doktoro
e – elemento
f – fabriko
g – gumo
ĝ – ĝirafo
h – hotelo
ĥ – ĥaoso
i – insekto
j – jubileo
ĵ – ĵurnalo
k – kilogramo
l – legendo
m – maŝino
n – naturo
o – omnibuso
p – papero
r – rekordo
s – salato
ŝ – ŝilingo
t – triumfo
u – universo
ŭ – universo-hoko
v – vulkano
z – zinko

La fremdaj literoj q, w, x, y nomiĝas:

q – kuo w – ĝermana vo x – ikso y – ipsilono

Por elparolo de ĥemiaj formuloj, matematikaj ekvacioj, ktp oni foje uzas variantojn de la tradiciaj liternomoj. Eble plej konataj estas ba, da, ga, ĝa, ha, ĵa, na, ra, va kaj za.

Por scienca uzado utilas ankaŭ scii la nomojn de la grekaj literoj. Ili estas:
alfa beta gama delta epsila zeta eta teta jota kapa lamda mu nu ksi omikra pi rota sigma taŭ upsila fi ĥi psi omega

E.E.K.
Belgujo – Bruselo
belgaj frankoj/centimoj
Britujo – Londono
pundoj/pencoj
Danlando – Kopenhago
danaj/kronoj/oeroj
Francujo – Parizo
francaj frankoj/centimoj
Germanujo – Bonno
germanaj markoj/pfenigoj
Italujo – Romo
liroj/centezimoj
Nederlando – Amsterdamo
guldenoj/cendoj

ALIAJ LANDOJ DE OKCIDENT–EŬROPO
Aŭstrujo – Vieno
ŝilingoj/groŝoj
Finnlando – Helsinko
finnaj markoj/penioj
Grekujo – Ateno
draĥmoj/leptoj
Hispanujo – Madrido
pesetoj/centimoj
Portugalujo – Lisbono
eskudoj/centavoj
Svislando – Berno
svisaj frankoj/centimoj

ORIENT–EŬROPO
Bulgarujo – Sofio
levoj/stotinkoj
Ĉeĥoslovakio – Prago
ĉeĥoslovakaj kronoj/heleroj
Hungarujo – Budapeŝto
forintoj/fileroj
Jugoslavio – Beogrado
dinaroj/paraoj
Pollando – Varsovio
zlotoj/groŝoj
Sovet-Unio – Moskvo
rubloj/kopekoj

LANDOJ DE LA PERSA GOLFO
Bahreno – Manamo
bahrenaj dinaroj/filsoj
Irako – Bagdado
irakaj dinaroj/rialoj/dirhamoj/filsoj
Irano – Teherano
iranaj rialoj
Kuvajtio – Kuvajto
kuvajtiaj dinaroj/dirhamoj/filsoj
Saŭdi-Arabio – Riado
saŭdiaj rialoj/kirŝoj/halaloj

NOVA MONDO
Argentino – Bonaero
pesoj/centavoj
Brazilo – Brazilio
kruzejroj/centavoj
Usono – Vaŝingtono
dolaroj/cendoj

EKSTREM–ORIENTO
Ĉinujo – Pekino
juanoj/fenoj
Japanujo – Tokio
jenoj/senoj

Ankoraŭ la ezoko ne estas sur la hoko.
Batadi la venton.
Bedaŭrinde.
Belaj rakontoj el trans la montoj.
Ĉiuj milionoj konsistas el milonoj.
Ebria kiel porko.
Eĉ guto malgranda, konstante frapante, traboras la monton granitan.
En la tago de Sankta Neniamo.
Esperanto – edzperanto.
Estas tubero en la afero.
Esti inter martelo kaj amboso.
Farita via faro, nun adiaŭ, mia kara.
Fino bona, ĉio bona.
Gardu kandelon por la nokto.
Ĝi estas ankoraŭ pasero en la aero.
Ĝisosta verdulo.
Jam temp' está.
Kaj tiel plu.
Kiam kato promenas, la musoj festenas.
Kie jukas, tie ni gratas.
Kiel eble plej baldaŭ.
Kiu sin enjungas devas tiri.
Kolera kiel hundo rabia.
Komenco bona – laboro duona.
La afero ne brulas.
Laŭdu tagon nur vespere.
Li havas en la cerbo tro multe da herbo.
Lia cerbo iris promeni.
Lupe malsata.
Malsaĝa kiel ŝtipo.
Mankas klapo en lia kapo.
Ne gutas mielo el la ĉielo.
Ne ŝovu la nazon en fremdan vazon.
Nur tiu ne eraras, kiu neniam ion faras.
Piki al iu la vundan lokon.
Restu tajloro ĉe via laboro.
Samideano.
Se ne estus 'se' kaj 'tamen', mi al ĉio dirus amen.
Sen groŝo en poŝo.
Ŝerce dirite, cele pensite.
Sidi en laboroj ĝis super la oreloj.
Tio estas lia amata ĉevaleto.
Unua paŝo iron direktas.
Volapukaĵo.

FONTINDIKOJ

Paĝo 7 – Hoanko – Mondmapo.
Paĝo 10 – ĝinzo – internaciismo.

(En la Suplemento de la 'Grand Dictionnaire Espéranto-Français' de Waringhien estas registrita la vorto 'bluĝino'. Eble estus bone uzi tiun vorton en la senco de kiu ajn vestaĵo el bluĝina ŝtofo, limigante la sencon de 'ĝinzo' al la pantalono, konforme al ties internacia signifo.)

Paĝo 10 – kardigano – post angla nobelo 'Earl of Cardigan'; ankaŭ en la franca 'cardigan'.
Paĝo 17 – hoso – Bildvortaro Duden (en preparo).
Paĝo 24 – vajco – Bildvortaro Duden.
Paĝo 24 – klevo – propono de Rossetti (Certe oni bezonas distingi inter la diversaj formoj de ŝraŭbŝlosiloj kaj tiu proponita vorto estas bonvena aldono.)
Paĝo 33 – ab – 'lavabo' troviĝas en P.I.V., sed la sufikso 'ab' ne estas tie registrita.

(En la Slipara Vortaro kaj en la Bildvortaro Duden ĝi estas uzata en la senco de instalaĵo kiu servas al la koncerna radiko. Ĝin oni do povas uzi kiam nek 'il', nek 'ator', nek 'maŝino, nek 'aparato' taŭgas por priskribi ĝuste la aferon.)

Paĝo 35 – ŝnorkelo – similforma vorto en multaj lingvoj, do internaciismo.
Paĝo 38 – kopeo – de la franca vorto 'coupé', kiu aperas samforme en angla kaj germana lingvoj.
Paĝo 42 – hoverkrafto – de la angla vorto 'hovercraft', nun pruntita en multajn aliajn lingvojn.
Paĝo 48 – bejloj – Bildvortaro Duden.
Paĝo 48 – ompiro – laŭ la angla vorto 'umpire'.
Paĝo 48 – serviri – Bildvortaro Duden.
Paĝo 49 – dirigento – Bildvortaro Duden.
Paĝo 49 – pop – laŭ la angla 'pop music' kaj la franca 'musique pop'; komparu kun la internaciismo 'pop-arto'.
Paĝo 51 – doso – Komerca Vortaro en Esperanto de Kreuz k. Mazzolini (1927).
Paĝo 51 – tankardo – anglismo (eble afero ne tre konata ekster Britujo).
Paĝo 52 – printo – Bildvortaro Duden.
Paĝo 54 – bagaĝo – Slipara Vortaro de Eicholz k. aliaj aŭtoroj.

(Zamenhof uzis la vorton 'pakaĵo' singulare en la senco de bagaĝo.)

Paĝo 60 – melopsitako – Teach Yourself Esperanto Dictionary (1969). La komunlingva nomo 'baĝerigaro' troviĝas en 'Aŭstralio–koncizaj faktoj' (1974).
Paĝo 64 – kiki – Bildvortaro Duden.
Paĝo 67 – sefo – uzata de diversaj aŭtoroj ink. Baghy, supozeble de la angla 'safe'.
Paĝo 68 – ortogramo – termino uzata inter Esperantistoj-matematikistoj. Analoga kun 'paralelogramo'.
Paĝo 83 – diversaj nomoj sur ĉi tiu paĝo estis prenitaj de 'Poŝatlaso de la Mondo' (1971) aŭ de 'Internacia komerca-ekonomika vortaro en 9 lingvoj (1974).

(Posta skribo: dum la kontrolado de la manuskripto kelkaj anglalingvanoj supozis, ke en la vorto 'girŝanĝilo' estas uzata neologismo, laŭ la angla vorto 'gear'. Tute ne! La kompilintoj nur konstatis, ke en motoro la krankoj giras, kaj per girŝanĝilo oni ŝanĝas la giradon de la krankoj. Tradiciemuloj trovos sur paĝo 38 alternativan esprimon.)